



你最忠实的伙伴
Teman Setia Anda

HARIAN INDONESIA

印度尼西亚日報

訂戶月費：Rp100,000/- 零售：Rp4,500/- (外省及外島另加寄費) [f/HarianIndonesiaHI](#) <https://www.harian-indonesia.com>

2021年10月12日 (星期二)

(雅加达讯) 我国商业部长穆罕默德·卢特菲出席了于本月5日至6日，在巴黎举行的经济合作与发展组织（OECD）部长级理事会会议，以讨论有关碳交易等课题。

商长上周五（8日）在雅加达收到的一份声明中说：“通过国际自愿碳交易，我国有潜力成为世界碳抵消超级大国。然而，在制定有效的政策监管框架的背景下，需要国际合作来鼓励政府和私营部门之间的合作。”

会上，他还明确表示，印尼将致力于减少《巴黎协定》中规定的温室气体排放，其中一项可以做的努力就是通过碳定价政策。

我国参加经合组织部长理事会会议旨在加强与世界各国的合作，讨论当前的各种贸易问题。会议期间，卢特菲由商业部国际贸易谈判司司长查德米科·威察克梭诺陪同。

本次会议上，商业部长出席了“建设绿色未来”（Building a Green Future）部长级全体会议，讨论了“朝向净零的创新和包容性途径”（Innovation and Inclusive Pathways to Net-Zero），并出席了主题为“促进全民贸易”的工作午餐。

在该会议上讨论的另一件事是努力推动经济复苏议程，该议程现在也被打包以支持朝向绿色经济、创新和为工人提供新经济机会的过渡议程。

卢特菲说：“要实现经济复苏，同时实现净零排放目标，当然需要国际合作。这可以从多个国家发起的多项倡议中看出，例如绿色协议（欧盟）、重建更美好的世界（G7）、超越零倡议（日本）和蓝点网路（美国、日本和澳洲）。

卢特菲表示，印尼准备在发达国家，和发展中国家的利益之间架起桥梁，特别是在放弃与贸易有关的知识产权（TRIPs）协议的谈判中。

“这样做是为了帮助拯救人类生命。印尼还准备在帮助即将举行的第12届世界贸易组织（WTO）部长级会议，取得成功方面发挥更多调解作用，”商业部长的一份声明中如此表示。

TRIPs是与知识产权相关的贸易方面，适用于所有世界贸易组织成员国。该协议为世界贸易组织成员国的知识产权监管制定了最低标准。

商业部长是在经济合作与发展组织会议期间，出席在法国巴黎举行的世界贸易组织，非正式部长级会议（PITM）时发表上述声明的。

召开此次会议是为了达成共识，在即将举行的第12届世贸组织部长级会议上达成具体协议，并推进世界贸易组织改革议程。

商业部长卢特菲补充说，贸易仍需要维持，因为它是经济复苏的推动力。



印尼和哈萨克斯坦代表举行会议。



卢特菲（右下）出席经合组织部长理事会全体会议。

OECD部長理事會會議 商長致達數項貿易課題

这是在冠病大流行期间首次面对面举行的会议，由澳洲贸易、投资和旅游部长丹尼尔·托马斯·特汉主持，有23位部长和世界贸易组织主要国家的代表出席。

讨论分为四个主题，即贸易与卫生、渔业补贴、农业和世贸组织改革。

在贸易和卫生问题上，大多数发达国家支持讨论这些问题，认为这是贸易部门和世界贸易组织对缓解冠病大流行的贡献。

就贸易和卫生问题达成协议，将向国际社会发出积极信号，表明世界贸易组织和多边贸易体制仍然可以发挥作用、具有相关性和可信度。

卢特菲也与数个国家参加双边关系会晤。其中之一是与哈萨克斯坦贸易部长苏丹诺夫（Bakhyt Sultanov）。他们俩商讨将在日内瓦举行世界贸易组织（WTO）第12届部长级会议计划的准备工作，主持上述会议的国家是哈萨克斯坦。

然后，他也参加与法国对外贸易及竞争力部长法兰克（Franck Riester），为商讨加强两国间的贸易关系及投资。包括多样化镍产品、再生能源、轮胎产品市场的通道，至数据电视。卢特菲与美国贸易代表戴琪（Katherine Tai）商讨多元关系贸易议题，以及第18届贸易及投资框架协议会议。（KP/SY）



卢特菲与哈萨克斯坦贸易部长苏丹诺夫会晤。



黎巴嫩全国大停电，民众只能自备手电筒摸黑采买民生用品。

黎巴嫩燃料耗尽 陷入全国性停電

完全中断。

美联社公布的一段画面显示，当地时间9日晚间的首都贝鲁特几乎陷入一片黑暗。在本应车水马龙的十字路口，汽车通行效率下降了很多。

黎巴嫩贝鲁特居民指出，以前每天还能供电一两个小时，现在彻底没电了，为了让孩子们玩得开心，我们只能走出家门。

黎巴嫩贝鲁特商户表示，停电导致各种各样的不便，很

多东西我们无法获得或者设备无法运行，这让我们的工作很难进行。

黎巴嫩国家电力公司称，正努力从伊拉克进口燃料，最新一批燃料预计在下周抵达。当地政府官员也表示，黎巴嫩全国电网至少要等到下周一，也就是11日才有可能重新启动，黎巴嫩国家电力公司还将尝试临时动用军队的燃油储备来重启电站，但这一计划目前还没有实施的具体时间

表。

自2019年以来，黎巴嫩陷入严重的经济危机，本国货币贬值超过90%，在过去的一年中，黎巴嫩大约四分之三的人口陷入贫困。同时由于外汇缺乏，难以从国外进口燃料，进一步加重了黎巴嫩的能源短缺局面，在9日大停电前的很长一段时期内，多数黎巴嫩民众每天只能得到两小时的供电。

（央视财经）

*Sesuai Standarisasi EN 14683:2019+AC:2019

UNTUK ANAK-ANAK

为孩子们

三层防护，熔喷布层
有效阻隔 COVID-19 病毒



加宽挂耳带设计
*Desain Masker terdaftar



附近超市、便利店有售

RANCH MARKET LOTTE Mart LULU HERO TRANSmart YOGYA Kima farma INGROS guardian ab NAGA Watsons DAN-DAN KLIK Supermarket Total Data Bush GrandLucky Gland FamilyMart SANTA SWALAYAN Mitra HARMONY FORTUNE ezSupermarket BENNY Mart PUSAT GADING TOSERBA GADING pasarjaya

Bagus®
バグス

Surgical Mask
Masker bedah nyaman digunakan sehari-hari

3Ply & 4Ply Masker Medis

成人, 儿童, 医用口罩

细菌过滤率 ≥ 98%

抗擊 LAWAN
新冠肺炎 COVID -19

*Sesuai Standarisasi YY 0469-2011 Medical Surgical Masks

** Bacterial Filtration Efficiency
(Kemampuan menyaring Bakteri)

BFE
≥ 98%



2X Bacterial Filter
4 Ply

官方电商合作平台：
Shopee tokopedia JD.ID
www.bagusidn.com 关注我们：@bagus.idn

印尼—塞爾維亞外長會晤 同意相互承認疫苗接種證明書



東爪哇警方破獲偽鈔窩點 多地逮5人起獲38億偽鈔

(泗水訊)東爪哇警區特別刑探處警員與外南夢都會警署警員破獲銷售值38億盾偽鈔團夥。

東爪哇警區公關處長卡鋒·列帕利·罕托科大警監稱，共逮捕了5名嫌犯也就是AAP又名古斯阿利(44歲)，安裨縣恩托斯鎮科帕爾鄉居民及ASP(63歲)龍目縣吉安鄉居民。

接著，AS(37歲)紹網縣蘇摩比托鎮蘇摩比托鎮居民，AUW(57歲)紹網縣峇冷鎮摩佐登阿鄉居民及JS(56歲)南加里曼丹省納烏姆布縣辛邦恩巴特鎮邦格藍鄉居民。

“諸嫌犯在外南夢卡利塔魯鎮卡利塔魯維丹鄉卡利塔魯加油站的休息區域被警員逮捕，該案件被揭發始於民眾提供的資訊稱，有面額10萬盾偽鈔在加油站銷售。”他上周四(7日)如此說。

卡鋒稱，該偽鈔在新埠頭製造在東爪哇地區如意班及外南夢銷售。

而負責銷售該偽鈔的是ASP又名So先生及AAP又名古斯阿利以及AUW又名古斯瑪特。

“在該案件提供資金的是AS，AS雇用JS負責印制偽鈔。”他解釋說。

外南夢都會警署警長納斯倫·



↓ 警方展示起証物和嫌犯。

瀝青廠職員清理瀝青池 疑吸入毒氣3死5受傷

(淡目訊)中爪哇淡目沃諾沙藍鎮瑪拉納克鄉，一家瀝青加工企業PT Aspal Polimer Emulsindo三名職員，阿拉慕爾胡達·阿爾法迪希爾(22歲)，阿卜都·洛蘇爾(32歲)及布迪·藍查爾烏托摩(27歲)，周二(5日)進入瀝青池裡吸入毒氣喪生。

工作事故也導致其他5名職員



警員在現場察看瀝青池。

巴沙利布稱，該案件被揭發始於外南夢都會警署刑探處的機動警組警員於9月26日在外南夢卡利塔魯加油站的休息區域逮捕了ASP又名So先生及證物多達71張面額10萬盾偽鈔。

“我們又接到資訊稱，該偽鈔自一位名叫AS，小組最終成功逮捕其他2名嫌犯也就是JS。”他說。

納斯倫補充說，諸嫌犯已經在最近的10個月內展開行動，到目前為止警員仍在對該案件進行深入調查。

警員除了沒收證物比如說價值38億盾的真鈔外，也沒收了一台筆記本電腦、列印機、紅墨水、印鈔工具和切紙工具。(LDS)

而9月29日凌晨大約1時，警員逮捕了AUW及沒收了證物300張面額偽鈔，比如說如果是真鈔的話約值3000萬盾。

“我們又接到資訊稱，該偽鈔自一位名叫AS，小組最終成功逮捕其他2名嫌犯也就是JS。”他說。

納斯倫補充說，諸嫌犯已經在最近的10個月內展開行動，到目前為止警員仍在對該案件進行深入調查。

警員除了沒收證物比如說價值38億盾的真鈔外，也沒收了一台筆記本電腦、列印機、紅墨水、印鈔工具和切紙工具。(LDS)

在瀝青池內的遇難者，因刺鼻的瀝青氣味導致呼吸困難而逝世。

除了死者之外，其他五人也出現呼吸困難，在淡目NU醫院接受治療其中一名遇難者在吸入瀝青氣味時也昏倒了。其他遇難者利斯蒂奧(22歲)目前正在淡目NU醫院接受治療。

利斯蒂約敘述說，事發前有職員負責焊接，把瀝青原料加工成液態瀝青的瀝青池下面部分，剛好瀝青池空了。

當焊接瀝青池時可能瀝青池內有焊接後的煙味。

有臭味，烟或臭味看不見。但是，它會讓你吸入後昏倒，”他說。

淡目縣地方治災小組救援單位來到工作事故現場PT Aspal Polimer Emulsindo，警員也在現場。

(LDS)

棉蘭夏威夷酒店發生命案 兩住客爭吵一被捅死

(棉蘭訊)上周六(9日)在棉蘭安鎮芒卡村查敏銀頂街的夏威夷酒店發現一名男子浴血身亡，氣氛變得恐怖。

凶手已知是一名男子開一輛銀色汽車設法逃跑，猛撞酒店欄杆飛馳往北蘇門答臘省馬達山方向。

“我們剛才關上欄杆的目的就是如果汽車撞上欄杆汽車的玻璃鏡破碎就會放慢速度。”看守酒店欄杆的埃迪敘述說。

原來，嫌犯高速開車猛撞欄杆逃跑。

剛才同事也將鋤頭扔向汽車的玻璃鏡也沒打碎。“他們警員仍在追捕凶手，警

方也仍在調查受害者的身份。

至于證物，據在現場收集到資訊稱，有現金、砍刀刀鞘、三星手機等。

夏威夷酒店另一名職員尤淑夫敘述說，嫌犯與受害者於上午大約8時入住酒店。那時開始，下午大約1時30分他聽見爭吵聲。

他就走近爭吵聲來源酒店二樓，因為敲門沒有回音，尤淑夫就闯破酒店房間門。

“詳細的有爭吵聲，我就上樓，發現嫌犯正虐待受害者。嫌犯用30公分長的刀砍傷受害者。”他說。

“我發現受害者腹部，手腕，頭上浴血。”他接著說。

發現受害者已經垂危。

目睹這場慘劇，尤淑夫即刻走出房門告訴其他同事。要求同事把欄杆關上防止嫌犯逃跑。

真可惜，嫌犯顯然成功開車逃跑，在逃跑中他撞上了欄杆。對於嫌犯的特徵，他的皮膚是黑色的，和受害者一樣高。

他身體高大，與受害者相似，穿著深藍色襪子，”他說。

他承認沒機會看清楚凶手的臉。

(LDS)

國外長還向塞爾維亞外長轉達了有關我國的倡議，將第一屆不結盟運動高級別會議檔案列入聯合國教科文組織(UNESCO)世界記憶名錄(MOW)。

不結盟運動第一屆峰會的檔案被提名为世界记忆，是因为它们被认为具有全球重要性，特别是在不结盟运动在促进世界和平与安全、以及鼓励国际合作同时维护独立和平等方面的作用和贡献方面。

根據聲明，塞爾維亞支持我國的倡議，并將共同努力爭取其他国家的支持，以便将档案纳入联合国教科文组织的世界记忆名录。

在該会议上，列特諾外長和塞拉科维奇外長还签署了一项关

于外交能力建设合作的谅解备忘录，旨在促进兩國外交官的教育和培训。

兩国外长还见证了帕查查兰大学与贝尔格莱德大学关于企业孵化和创新合作的谅解备忘录的签署。

外交部表示，根据谅解备忘录，我国政府寻求为我国中小企业提供机会，以利用塞尔维亚市场和西巴尔干地区市场的机会。

外長列特諾作为印尼總統特使在贝尔格萊德出席不結盟運動峰會60周年紀念活動。

考慮到这两个国家都是发起建立不結盟運動的国家，这种势头对我国和塞尔维亚来说非常重要。(KP)



衛生部長布迪·古納迪上周六(9日)為Mandaya Royal Hospital Puri主持落成啟用。

曼達雅與美國醫院合作 由衛長主持落成運營

(雅加達訊)最近，投資統籌部長和國企部長質疑不少外匯資金，僅用于民眾醫療目的而流向國外。在這種大流行情況下，問題變得更加複雜，因為他們受到國家之間的旅行限制。

早在冠病大流行之前，曼達雅醫院集團就已在考慮高質量的醫療保健問題。現在，一家專門設計用於與外國醫院競爭的醫院已經以普利曼達雅皇家醫院(Mandaya Royal Hospital Puri，簡稱MRHP)的名義出現在雅加達西部地區。

普利曼達雅皇家醫院於今年10月9日(周六)由衛生部長布迪·古納迪主持開幕。

目前，已有169名專科和副專科醫師加入，其中60名左右是畢業或在國外接受培訓的醫生。曼達雅還與The Clinic-Cleveland Clinic合作，根據美國新聞與世界報道(US News & World Report)，該醫院在美國排名第二，並被新聞周刊(Newsweek)列為世界第二最佳醫院。

據新聞周刊報導，曼達雅醫院還與英國心脏領域最好的醫院Royal Brompton & Harefield醫院合作。因此，在醫學上，曼達雅醫院足以和外國醫院並駕齊驅。

The Clinic-Cleveland Clinic的首席執行官弗蘭克·麥吉林(Frank McGillin)在致辭中表示，他很高興與曼達雅醫院合作。兩家醫院合作創建了一個虛擬醫療審查，以支持印度尼西亞患者的臨床需求，尋求對其複雜醫療狀況的進一步了解。

Royal Brompton & Harefield Hospital(RB&HH)專科護理董事總經理大衛·斯林普頓(David Shrimpton)

表達了同樣的觀點，他希望與曼達雅醫院集團的同事密切合作，開發專科心脏服務。大衛預測這將是兩個機構之間成功的合作夥伴關係。

曼達雅採用現代建築和室內設計，但仍採用當地智慧，希望為患者及其家人提供不同的體驗。曼達雅醫院集團創始人埃迪延托·道菲克(Edhijanto W Taufik)說：“我們一直在重新思考和重新設計醫院的概念。”

埃迪延托表示，現有的醫院常常給人一種恐怖和“病態”的印象。

他說：“我們通過將醫院模式與商場、酒店和住宅模式相結合來改造所有這些，以創造更友好、舒適、輕鬆和溫馨的印象。”

他續稱，而且不要忘記，去醫院時，病人必須有家人陪同。而在設計醫院時，人們往往不考慮家人的舒適度。

曼達雅醫院集團總裁本·威查雅(Ben Widaj)表示，對於那些選擇出國治療的人來說，這樣做當然是有一定的理由的，即“信任和服務”。

他說：“我們正在大力投資先進的醫療設備和技術，包括信息系統和數碼化，以匹配甚至超越海外醫院。沒有先進的設備，我們就不可能與他們競爭。我們正在建設一個智能醫院。”

本表示，通過認真設計了一家以患者及其家屬的體驗為中心，再輔以完善精密設備的醫院，實際上吸引了資深醫生的興趣，參與建設曼達雅醫院(MRHP)對抗鄰國在衛生服務領域的霸權。

他說：“諸資深醫生同意我們並懷有強烈的情熱，希望我們能夠在優質的醫療服務方面擊敗外國醫院。”(KP)



警員在棉蘭夏威夷酒店，將一具男子的屍體遷移到亞特卡拉醫院進行驗尸。

佐科威希望金融科技融資供作生產性活動

(雅加达讯)佐科威总统敦促金融劳务主管机构(OJK)，俾能维护与捍卫目前我国发展的数码金融。我国必须迅速而适当地应对因疫情大流行而加速的数码化浪潮。

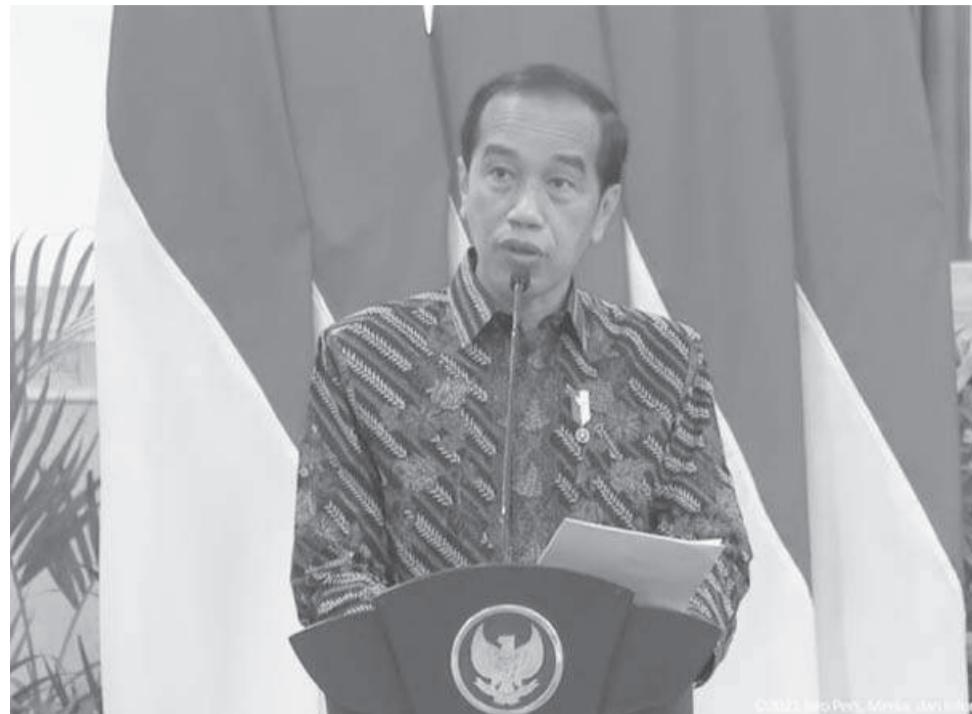
总统阐明，目前金融科技实施，包括夏利亚金融科技在内不断应运而生，各种创意改进金融科技也愈加发展，以及共享经济现象越来越多，从‘夥伴对夥伴’直至‘商务对商务’。因此，总统说，基于数码化的各种银行业和保险业及电子支付系统，目前也愈加应获自政府支撑。

总统周一(11日)在雅加达国家宫，主持2021年金融劳务主管机构，虚拟创新日发表主题演讲时表示，因此，如此迅速的发展形势有必要加以维护、必须加以捍卫，并一道为我国社会经济健全增长而予以提供便利。

总统相信，该金融科技发展若能获自政府适当的督促与捍卫，则我国将拥有大潜势以成为在中国和印度之后的数码巨头。而且我国还能在2030年成为全球第七大经济体的国家。

此外，总统说，该金融科技融资还可望能带动生产性活动、并对未为银行业管道所罗及的民众带来便利、协助中小微企业商家使能更多进行数码交易，及协助中小微企业加速升级。

职是之故，总统敦促金融劳务主管机构俾能建设坚固而可持续性的数码金融生态系统。该数码金融体系应



佐科威总统敦促金融劳务主管机构，应能维护与捍卫目前我国所发展数码金融。

负责并拥有对出现的法律问题和社会问题，进行以防止损失的风险缓解，并加大对民众的保护力度。“我交托金融劳务主管机构和该生态系统中众企业商家以确保金融包容性，也即我国所赶上必须伴随着加速金融扫盲和数码扫盲，使得改进数码金融进步能对广大民众带来利益，并带动包容性经济的增长发展。”

该包容性金融，他说，还得能向民众，特别向中阶层以下民众能带来

更广泛的管道，并成为抑制社会不相称的解决方案，以及罗及仍未受普通财务系统所触及的民众层面。

继而，总统还提醒数码金融供应商须以印尼为中心，而不仅以爪哇为中心，将有助于加速数码金融向各个偏远地区的转型。因此，总统建议，整个金融劳务行业应从农村和边缘化社区开始执行金融扫盲和数码扫盲纲领。

(MIM)



中亚银行董事总经理赵时捷(上)，商业部长卢特菲(右下)和卫生部长布迪·古纳迪。

BCA 舉辦第十屆知識論壇 數碼時代經濟增長展望

(雅加达讯)中亚银行(BCA)上周四(7日)举办，虚拟2021年第十届印尼知识论坛(IKF)，主题是“走向商业反弹：通过知识加速经济复苏”。

出席上述年度会议的有部长商业部长卢特菲，卫生部长布迪·古纳迪。IKF是BCA年度讨论议程，有来自各行各业的演讲者，讨论最新的经济状况，尤其是在数码经济方面。

中亚银行董事总经理赵时捷(Jahja Setiaatmadja)主持了开幕仪式。

赵时捷表示，中亚银行很自豪能够重新举办印尼知识论坛。这项活动是BCA承诺始终通过创造力、乐观和创新为印尼人民提供灵感和知识的一种形式。2021年第十届印尼知识论坛有数十位鼓舞人心的演讲者，他们将就大流行期间和2022年的印尼经济增长发表看法。”

卫生部长布迪·古纳迪表示，冠病病毒不会在近期内结束。在以“大流行期间保持卫生与经济的权衡”为主题的讨论会上，卫生部长呼吁各方在应对这一大流行病时相互支持。

他说：“大流行已经影响了全球经济危机，因为限制了肢体接触，实际上，肢体接触是推动经济发展的关键活动。我们必须团结起来应对这场冠状病毒的大流行。”

商业部长卢特菲表示，数码经济将成为印尼未来的主要增长点之一。

他表明，到了2030年，我国的数码经济交易额将达到4500兆盾。

数码经济对经济有很强的影响。数码经济基于产生创新的技术。此

外，他希望我国的年轻一代能够创造创新并充分利用科技。

2021年第十届印尼知识论坛的举办，不仅将进行经济讨论，还将开展各种其他活动，经济参与者的虚拟网络休息室以及对金融、投资和技术领域的行业参与者的虚拟展览。

2023年我国与中国贸易

将不再出现贸易逆差

卢特菲在第十届印尼知识论坛也表示，2023年我国与中国的贸易，料将不再出现贸易逆差。

他说，“自2006年以来，我们与中国的贸易总是处于逆差状态，特别是在东盟--中国自贸协议签署期间。可望在不久的将来，总是处于逆差状态的贸易将取得新的平衡。”

他表明，矿业商品的下游化和工业化将促使这种情况发生。他举了一个已经开展的下游业务的例子，从优质商品的钢铁到不锈钢，以及铝土矿到铜和黄金产品的铝。

我国目前销售高科技工业产品。所以我们需要一个协定，使得更容易地进入全球和非传统市场的渗透。这将是我们的未来的出口支柱。

今年上半年，我国录得向中国的出口额为224亿5000万美元，进口额256亿3000万美元，或仍不敷31亿8000万美元。

不过，这个数字比以往时期要低得多。迄今为止，我国经常对中国的贸易造成过大的逆差。今年上半年期间我国与中国的贸易逆差达31亿8000万美元。

卢特菲亦深信对中国的贸易逆差，有可能在今年下半年继续缩小。

德國有意在我國投資建電動車電池廠

(雅加达讯)投资部长兼投资统筹机构(BKPM)主任哈赫里耳·拉哈达里亚，上周六(9日)在雅加达表示，全球最大化学生产商德国BASF苯胺与苏打工厂公司(BASF)，表示有意在我国进行投资兴建电动汽车电池厂。

哈赫里耳指出，该德国公司瞄准投资设厂地点，是在北马露姑中哈耳马赫拉。他说，这是当他不久前赴德国法兰克福，进行工作访问会晤BASF公司时获得的信息。他也马上表示热烈欢迎该意愿，甚且还承诺，将支撑与协助BASF落实该计划。我们将致力支持BASF这项投资计划，至于投资准证问题和投资奖励便利，我方会料理。我方将一直捍卫直至完工。

按计划，BASF将通过与法国Eramet矿业公司合作进入我国，他们

BKPM



投资部长兼投资统筹机构主任哈赫里耳·拉哈达里亚。

農產品檢疫局表示樂觀 2024年出口能增長3倍

(雅加达讯)农业部农业检疫局(Barantan)乐观地认为，到2024年将出口增加三倍运动(Gratieks)的目标可以落实。

农业检疫局负责人班庞周日(10日)在雅加达表示，仅从农场方面或种植部门来看，农产品出口三倍的目标很容易实现。

他说：“得益于农业部至今持续推进的三重出口精神，现在各地区已经开始意识到各自的农业潜力，甚至参与了增加三倍出口的运动(Gratieks)。2020年，我国的农产品出口已到达150多个国家。”

他说，我国有很大的机会提升和加速出口，特别是对于目前正在开展农业综合企业活动的企业家和刚刚起步的企业家。此外，他继续说，政府通过人民商业信贷(KUR)提供融资，2020年拨款为56兆盾，2021年将达到71兆盾。

因此，班庞表示，当局希望商业行为者敢于使用银行资金来提高农业部门的生产力，并支持出口或三倍增加出口的运动。

与此同时，农业检疫局生物安全部门负责人伊赫桑·努格罗霍表示，农业检疫局在增加出口方面的作用包括确保出口的农产品符合目的地国家的植物检疫(SPS)规定。

他在由农业记者论坛(Forwatan)和农产品检疫局联合举办，主题为“支持出口增加三倍运动的农业出口融资战略”的网络研讨会上说：“如果我们在港口的朋友严格执行检疫规定，



农业部农业检疫局乐观地认为，到2024年出口将实现三倍增长。

这仅是为了保护我们的生物资源。我们将不会刁难，但如果不符合有关健康、动植物的规定，我们就不能闹着玩的。”

农产品检疫局动物检疫和动物生物安全中心负责人威斯努(Wisnu Wasita Putra)补充说，出口服务也通过各种政策进行，例如农产品出口诊所(agro klinik ekspor)。

他补充说，出口诊所的存在非常有助于农民和农产品出口商获得与出口农产品的潜力和业务流程相关的信息。

与此同时，种植园总局种植园产品加工和营销总监德迪·汝奈迪表示，在冠病大流行期间，几乎所有种植园

商品都经历了增长。

据他介绍，2020年和2021年(1-6月)出口增长3.4%，出口额也增长44.8%。

德迪说：“目前，从数量和价值来看，农产品出口仍以棕榈油为主，其次是橡胶、椰子、可可、咖啡和其他商品。”

德迪表示，种植园总局已将出口商品分为三部分，包括主要商品(按数量计)，即咖啡、可可、椰子、腰果、胡椒、肉豆蔻、香草、肉桂、丁香和茶。然后是主力商品，即棕榈油和橡胶。而三大开发商品为广藿香、研莪粉、甜叶菊、槟榔、龙塔、香柠檬草等几种商品。(KP)

印尼人民銀行至次季 疏導持續性貸款達588.6兆

(雅加达讯)印尼人民银行(BRI)从2021年初到第二季度，发放了总共588兆6000亿盾的可持续性贷款，占贷款总额的64.5%。

“这种可持续性的投资组合面向中小微企业、基于可再生能源的商业活动、清洁交通、绿色建筑等。”印尼人民银行总经理苏纳尔梭周四在雅加达举行的特别股东大会上说。他认为，可持续性贷款的分配是倡议实现可持续金融的承诺。

印尼国营企业部长于2021年4月8日颁布的关于国营企业社会和环境责任纲领的第PER-055/MBU/04/2021号条规也支持

公司可持续财务的实施。

苏纳尔梭解释称，国营企业社会和环境责任纲领的重点是以活动的形式提供经济、社会、环境以及法律和治理效益，并具有更综合、更有针对性、可衡量和更负主体责任的原则。

“目前，公司正在通过微型和小型企业参与者提供融资来实施该纲领，称为合作贷款纲领，以及在印尼人民银行关心国营企业社会和环境责任纲领中提供的其他援助。”他说。

他补充说，国营企业社会和环境责任的实施符合公司的活动，包括三重底线概念，即亲人类、亲地球和亲

JAKARTA, 7 OKTOBER 2021



印尼人民银行总经理苏纳尔梭在雅加达举行的特别股东大会上。

利润，这是公司迄今为止的纲领以及环境、社会和治理(ESG)的基础。每个商业和投资活动中的战略。

(LDS)

羅馬爆發反抗疫措施活動 數百人圖衝擊總理辦公室

综合路透社及美联社报导，意大利罗马当地时间10月9日爆发抗议活动。上千名示威者走上街头，反对政府推行的“绿色通行证”。报导称，其中一些示威者试图冲破警方警戒线，进入意大利总理德拉吉位于市中心的办公室。

报导称，示威者当天聚集在罗马人民广场举行抗议活动。随后，他们离开人民广场，在未经授权的威尼斯大道及博尔盖塞别墅公园示威，与警方发生冲突。报导称，有数百名抗议者朝著罗马主要购物区的另一条街道走去，而这条街道的尽头与意大利总理德拉吉位于基奇宫的办公室相距不远。

据报导，警察在警车的帮助下排成一条线，发射水炮及催泪弹阻止人们进入该地。此外，警察在场挥舞警棍，驱散示威者。而许多示威者在警方筑起的防线前举起双臂，与警察对峙。报导称，有人高举写有“把手从（我们的）工作上拿开”字样的横幅，还有人挥舞著意大利国旗，高喊“自由”！

报导称，另有一组示威者当晚手持棍棒冲进意大利总工会总部办公楼，并打砸办公室。示威者指责工会“未能保护工人权利，使其免于使用绿色通行证”。

据报导，事后，德拉吉对此次示威



者冲击意大利总工会的行为表示谴责，称对工会任何形式的恐吓都是不可接受的，并表示“展示自己想法的权利永远都不能转换为侵略和恐吓行为。”与此同时，德拉吉承诺将继续推行疫苗接种运动。

据此前报导，意大利于当地时间9月16日宣布，为应对新冠病毒，该国将要求所有人出示“绿色通行证”，证明他们已接种疫苗且病毒检测呈阴性。该措

施将于10月15日起强制执行，适用于公共和私人工作场所。若雇主和员工未能遵守规定，将有面临罚款的风险。

此外，在意大利，进入博物馆、剧院、健身房和室内餐厅，以及乘坐长途火车、公共汽车或国内航班等，已需要出示“绿色通行证”。路透社称，在12岁以上的意大利人中，约80%的人已经完全接种疫苗，绝大多数人看起来都支持疫苗接种和“绿色通行证”的使用。（环球网）

獲外國政府370萬美元業務 特朗普酒店仍虧7000多萬

美国国会众议院监督与改革委员会（The House Committee on Oversight and Reform）8日公布的一份文件显示，美国前总统特朗普在任期间，其位于华盛顿特区的特朗普酒店亏损超过7000万美元。

据美联社9日报导，正在调查特朗普生意的监督与改革委员会称，特朗普出任总统期间，距离白宫仅几个街区的特朗普酒店处境艰难，以至于特朗普集团不得不从其业务的其他部分注资2700万美元，并获得一家主要银行的优惠待遇，以推迟支付1.7亿美元的贷款。

监督与改革委员会8日公

该委员会还称，尽管该酒店从外国政府获取了价值约370万美元的业务，但4年间还是出现了7000多万美元的亏损。在特朗普担任总统的头三年里，该酒店亏损了近5000万美元，第四年则亏损了2200万美元。

作为回应，特朗普集团在一份声明中说，民主党领导的这个委员会的调查结果存在误导和错误，它没有从贷款机构获得任何特殊待遇。

“这份报告无非是在继续实施政治骚扰，拼命误导美国公众，为了追求自己的议程而诋毁特朗普。”声明写道。

监督与改革委员会8日公



布的文件是该酒店首次公开披露经审计的财务报表。特朗普在任期间曾多次公开宣称其酒店生意兴隆，不存在媒体所报导的亏损情况。

（澎湃新闻）

美外交人員出現健康問題 德美嫌隙恐進一步加深

据德国《明镜周刊》10月8日报导，德国柏林警方表示，自8月以来，他们一直在调查“对美国大使馆员工的声波武器袭击”，但拒绝提供进一步信息。

此前，美国《华尔街日报》报导称，多名美国驻德外交人员出现恶心、头晕、头痛、耳痛、疲劳症状，这些症状已出现数月。报导援引美国政府官员的话称，一些当事人已无法工作。据悉，至少两名美国外交人员已寻求医疗救助，美国政府也已配合德方做进一步调查工作。

美国方面怀疑，受害者受到无线电频率的攻击，袭击者可能通过手机等终端发起攻击。据了解，一些当事人是与天然气出口、网络安全或政治干预等有关的特工人员或外交官，而这些事务与俄罗斯相关。美国政府因此怀疑袭击来自俄罗斯，但俄罗斯否认了这一指控。

对于此事，德美双方都讳莫如深，美国驻德国大使馆发言人拒绝对此发表评



论，德媒对于此事也鲜见报导。今年6月爆出的美国窃听欧洲领导人的丑闻，让德美之间的嫌隙更加暴露，《华尔街日报》称，这是德国首次传出发生此类现象，这一事件恐令德美之间的不信任进一步加深。

早在2016年，数十名加拿大和美国外交官及其在古巴的亲属出现类似症状及听力和视力减退，其中一些人永久失聪。此后，此类健康问题在美国驻多国外交官人群中出现。

（央视新闻）

林鄭月娥探訪過渡性房屋住戶



10月10日，香港特区行政长官林郑月娥到访一个过渡性房屋项目，探访了四户家庭，了解他们的生活情况。四户家庭均从劏房迁入，对新的居住环境、相关服务及邻里气氛十分满意。

林郑月娥表示，政府积极利用一些短期闲置的土地以增加过渡性房屋供应。同时，政府也会加快兴建公屋，帮助有需要的人士。

香港政府已觅得足够土地提供承诺目标的15000个居住单位。

林郑月娥在2021年施政报告中宣布再额外提供5000个单位，将整体过渡性房屋供应在未来数年增至20000个，并将相关资助额由83亿港元增至116亿港元。

除过渡性房屋外，香港特区政府还推行了现金津贴计划，已向约50000个合资格的一般公屋申请住户派发津贴；还推出劏房租务管制条例，若获立法会通过，将于明年1月生效，为劏房租客提供合理及有效保障。

林郑月娥表示，长远而言，政府会继续持之以恒、多管齐下增加房屋及土地供应。若2021年施政报告中提到的多项措施得以落实，由政府主导的土地供应在未来20年至25年内，将提供100万个公私营房屋单位，彻底解决当地“买房难”等问题。

（央视新闻）



涉貪腐指控 奧地利總理宣佈辭職

在遭到贪腐指控数日后，奥地利总理库尔茨当地时间9日晚在维也纳宣布辞职，并提名现任外长沙伦贝格接任总理。

生于1986年的库尔茨于2017年首次出任奥地利总理。2019年5月，受一段疑似“通俄”视频事件影响，库尔茨遭奥社民党发起不信任投票罢免下台。同年9月提前举行的大选中，库尔茨领导的奥人民党以38.4%的得票率胜出，获总统范德贝伦授权组阁。2020年1月7日，库尔茨再度宣誓就任奥地利总理。

奥地利经济和腐败检察官办公室日前对奥总理府、库尔茨所在的奥人民党总部、奥财政部等处进行了搜查。该机构公布的消息称，调查的理由是库尔茨和他的亲信涉嫌挪用公款用于收买媒体对其进行正面报导。反对党随后提出了举行不信任投票的动议。

当地时间9日19时许，库尔茨举行记者会，宣布将辞去总理一职，并提名外长沙伦贝格接任总理一职。辞去行政职务后，库尔茨仍将继续担任奥地利人民党主席，并转任该党在奥国会内的党团主席。

“对我而言，我的国家比我个人更重要。”库尔茨说，他希望这一决定能够化解僵局，以避免出现混乱，确保稳定。但他当天再度否认了对其的指控，称相关指控是“不实的”。

与人民党联合执政的奥地利绿党主席、副总理科格勒当天表示，他已与奥地利总统范德贝伦、库尔茨和沙伦贝格进行对话，本届政府将继续执政。

（中新社）



中國赴黎巴嫩維和建築工兵分隊組織實彈射擊訓練

近日，中国第20批赴黎巴嫩维和建筑工兵分队在联合国驻黎巴嫩临时部队司令部纳古拉射击场组织了一场全要素实弹射击综合训练，旨在强化维和官兵战备意识，提升分队实战能力。

该分队根据编组，利用手枪和步枪等可随身携带的轻武器，依次采取卧姿、立姿、跪姿等多种姿势展开射击训练。在射击过程中，各射击课目不间断展开，训练时间达6个小时，全程精准采集数据，为下一步研究战法、打法提供数据支撑。

据了解，为提升安全防卫能力，自8月份轮换部署以来，该分队注重培养官兵的“战斗员”意识，严格按照“标准规范、常态备战、快速反应、有效处置”的实战要求，常态化组织营区守卫、外出机动、施工作业等背景下的全要素安全防卫演练，有效应对当地安全形势，提升分队安全防卫和处置突发事件能力。

（央视新闻）



俄：美使館涉嫌盜竊3人員已決定離境

俄罗斯外交部发言人扎哈罗娃9日说，涉嫌盗窃的美国驻俄大使馆3名人员已决定离开俄罗斯。

扎哈罗娃当天在接受视频社交平台“优兔”上“索洛维约夫直播”频道采访时说，涉嫌窃盗背包的美国驻俄大使馆工作人员选择了离开俄罗斯的方案。她同时补充说，据她所知，背包至今没有归还被盗者。

俄罗斯媒体8日援引俄外交部的消息报导，俄方已向美国大使馆发出照会，要求取消美国大使馆3名工作人员的外交豁免权以追究他们的刑事责任。这3人涉嫌盗窃一名俄罗斯公民的财物。俄外交部表示，如果美方拒绝俄方有关取消外交豁免权的要求，这3名美国大使馆工作人员必须立即离开俄罗斯。

据俄媒体报导，窃盗背包事件发生在9月中旬。当时美国大使馆3名工作人员在莫斯科一家夜店偷走了一名男性的背包。该男子发现背包不见后立刻报警。莫斯科警方通报说，经查明，3名嫌犯是美国驻俄大使馆的海军陆战队军人，年龄从21岁到26岁不等。据塔斯社报导，侦查机关手中有3人带著偷来的背包进入美国大使馆的视频记录。（新华社）

“套路貸”涉款5000萬 廣東茂名公安捕31人

广东茂名市公安局10日披露，当地警方近日侦破涉案金额5000余万元的“套路贷”专案，该团伙成员31人全部被抓获。

今年5月，根据受害人举报线索，茂名警方对一个“套路贷”涉黑恶专案犯罪团伙展开侦查。经查，犯罪嫌疑人谭某某纠集30多人盘踞在茂名市茂南区经营小额贷款公司，他们采取公司化模式经营，组织分工明确、结构层级明显。看似合法的经营，其实是披着合法借贷外衣，实施“套路贷”犯罪活动，非法恶意侵吞他人财物。

随着警方侦查工作的不断深入，该犯罪团伙人员结构、活动规律及违法犯罪事实日渐明晰。

9月23日凌晨4时，茂名警方组织200名警力分28个抓捕组，分赴茂名茂南、湛江吴川等地，对该“套路贷”涉黑恶专案犯罪团伙成员开展统一收网行动。9月26日12时30分，一



航班准点降落湛江机场，机舱内涉“套路贷”黑恶犯罪嫌疑人柯某君随即落网。至此，茂名警方侦办的涉案5000余万元“套路贷”专案宣告侦破，该团伙成员31人全部被抓获。

据了解，该“套路贷”涉黑恶团伙涉案17宗，行动中警方共扣押涉案公司账本、银行卡等涉案物品一大批，现场冻结涉案资金3590余万元。
(中新网)

希臘發生校園霸凌事件 女生遭恐嚇被剪頭髮

据希腊《中希时报》报导，近日，在希腊雅典一所职业高中就读的一名女生的母亲，向媒体披露了她女儿遭遇的令人难以置信的校内霸凌事件。

据称，这名女生现年15岁，她的多位同学此前向其施加言语暴力和各种威胁。霸凌者向她发送

恐吓信息，恐吓说他们会在树林里杀了她。在女孩收到恐吓信息后的第二天，便有人拿剪刀剪了她的头发。

事情被曝光后，学校方面在向女生道歉的同时，将发恐吓短信的学生开除。

看到妹妹在学校被欺负后，这

名15岁女生的两位哥哥甚至试图去她的学校威胁曾骚扰过妹妹的人。为了避免最坏的情况发生，老师们试图阻止并安抚处于愤怒状态的女生哥哥。

目前，涉案人员已经被带到当地警局接受问询。

(中新网)

曾感染冠病 巴基斯坦“核彈之父”去世

海外网10月10日电 综合巴基斯坦国家广播电台、《黎明报》10日报导，巴基斯坦“核弹之父”阿卜杜勒·卡迪尔·汗于当地时间10日上午在伊斯兰堡去世，终年85岁。

巴基斯坦总统阿里夫·阿尔维10日在社交媒体上发文表示，对阿卜杜勒·卡迪尔·汗博士的离世感到悲痛。“(我)从1982年就认识汗博士。

他帮助我们发展了能够拯救国家的核威慑，一个心怀感恩的国家将永远不会忘记他在这方面的贡献。”

巴基斯坦国防部长佩尔韦兹·哈塔克也发文表示，对汗博士的离世“深感悲痛”，称这是“巨大的损失”。

据巴基斯坦联合通讯社报导，阿卜杜勒·卡迪尔·汗此前曾因新冠病毒检测呈阳性，于今年8月26



日被送往医院，后被转移到另一家军事医院，并在康复后出院。
(张敏)

馬里指責法國在其北部訓練“恐怖分子”

“马里指责法国在马里（北部一地区）训练‘恐怖分子’”，卡塔尔半岛电视台8日以此为题称，马里过渡总理马伊加当天向俄媒透露，法国军队把在马里北部建立的“飞地”移交给了恐怖组织……

报导称，马伊加告诉俄罗斯媒体，他有证据表明，法国一直在“训练”马里的“恐怖主义”组织。

马伊加说，法国军队在马里北部基达尔地区建立了一块“飞地”，并将其移交给据称与极端组织“基地”

有关联的恐怖组织——“信仰卫士”(Ansar al-Din)，而马里军队被禁止进入该地区。“马里无法进入基达尔，这是法国控制下的一块飞地，”马伊加在接受俄新社采访时说，“他们拥有由法国军官训练的武装团体。我们有证据……对此我们不理解，也不想容忍。”

去年8月，马里发生军人哗变。今年6月，马里总统府发表公报说，过渡总统阿西米·戈伊塔当天任命乔盖·科卡拉·马伊加为过渡总理，负

责组建新过渡政府。

今年7月，法国宣布决定从非洲萨赫勒地区撤军两千余人，关闭驻马里多个基地。法国军方还将在未来6个月内关闭位于马里北部廷巴克图、泰萨利特和基达尔的“新月形沙丘”行动军事基地，并重新配置其军事力量。“新月形沙丘”行动由法军于2014年在萨赫勒地区启动，与地区内多国军队协同作战，共同打击恐怖主义，直至2021年6月法国政府宣布结束该行动。(环球网)

津巴布韋一中資礦企發生爆炸 6中國籍員工遇難

据中国驻津巴布韦大使馆官网消息，10月7日晚，津巴布韦一家中资民营冶炼企业发生氧气瓶爆炸事故，造成中国籍员工6人死亡、1人重伤，津籍员工2人死亡。

目前，涉事企业已停产，正配合津警方调查事故原因。

中国驻津巴布韦大使馆表示，高度重视相关处置工作。据了解，郭少春大使已携使馆工作人员赴事故现场协调工作，使馆与津警方及政府相关部门密切沟通，要求津方全力协助救治受伤人员，深入开展事故原因调查。相关工作得到津方密切配合。

使馆正积极协助企业做好善后工作，并已协调中国援津医疗队全面参与伤员救治，目前受伤人员情况较为稳定。

中国驻津使馆方面表示，对在本次事故中去世的人员深感悲痛，对他们的家属及受伤人员表示亲切慰问，同时郑重提醒在津中国企业，切实增强安全生产意识，提高安全生产水平，立即对包括生产原料在内的各项风险点进行彻底排查，避免发生各类安全事故。

(中新网)



涉嫌企圖駕飛機撞巴黎聖母院 一前飛行員被警方逮捕

据俄罗斯卫星网10日消息，CNews电视台援引警方消息称，巴黎警方逮捕了一名前民航飞行员，其涉嫌企图驾驶飞机撞向巴黎圣母院。

报导称，这位现年50岁的前飞行员处于抑郁状态，曾称“飞机很快就会撞向巴黎圣母院”。(环球网)

该前飞行员的亲戚报了

警，称这名前飞行员的精神不稳定。当地警方接到消息后，立即向巴黎通报。依靠对疑犯的手机定位，警方在巴黎发现了他。抓捕行动于10月7日在巴黎进行。

据《费加罗报》报导，巴黎警方将很快对该前飞行员进行精神检查。

(环球网)



日本F2戰機座艙蓋空中脫落 駕駛席裸露在外迫降

10日0时50分左右，日本福冈县朝仓市东部上空，一架F2战机上约90公斤的座舱盖意外掉落。

日本防卫省表示，座舱盖至今未找到，正在搜索。截至当地时间10日下午6时，还未收到人员伤亡报告。

日本防卫省称，掉落的部件是覆盖在F2战机驾驶席上的座舱盖，

制作材料为铝及丙烯玻璃，长约150公分，宽90公分，高80公分。这架战机隶属航空自卫队筑城基地第8航空团第6飞行队。

该机在驾驶席暴露在外的状态下紧急著陆，驾驶员未受伤。座舱盖预估掉落在朝仓市山林间，自卫队正在搜寻。

(海外网)



緬甸安全部隊在曼德勒省 繳獲大量鎗支彈藥

缅甸宣传部当地时间10月9日在官方网站发布消息称，缅甸安全部队于10月5日在曼德勒省阿马拉布拉镇(Amarapura)缴获了200支自动步枪、20挺机枪和32640发子弹以及大量制造炸弹的材料。

据了解，10月5日上午，安全部队

成员在对过往车辆进行抽检时，在一辆大型油罐车的油罐中发现了这些枪支弹药，并当场逮捕了司机。

缅甸宣传部还提到，目前警方正在审理一名犯罪嫌疑人，案件还在调查中。

(央视新闻)



政府欲將鹿兒島基地供美軍使用 日本上百居民集會抗議

南日本广播电视台9日消息，针对日本政府计划将鹿儿岛县自卫队基地供驻日美军使用一事，当地市民团体当天召集抗议集会，反对日本政府的这一计划。

据报导，日本政府计划将鹿儿岛县西之表市马毛岛上的自卫队基地整顿后供驻日美军用于进行航空母舰舰载机陆上起降训练。针对此事，当地市民团体“不要破坏宪法，废除战争法！鹿儿岛会”9日召集抗议集会，认为整顿基地并移交给美军的计划威胁到西之表市当地民众的安稳生活，为此反对日本政府的计划。

报导称，集会约有200人参加，抗议人士接受采访时表示，如果计划得以实施，“马毛岛将会变成噪音轰鸣的岛屿，人们的安稳生活将会遭到破坏，绝对不能容忍。”

据日媒此前报导，围绕将马毛岛自卫队基地移交美军一事，日本防卫大臣岸信夫5日在记者会上称，“目前没有与反对移交计划的(西之表)市长八板俊辅面见的打算”，“美国航母在亚太地区的活动常态化的情况下，该基地将被用于舰载机进行日常起降训练的设施。”

(环球网)



分類廣告

電話 : 021- 6338139
021- 63868348

筋骨立 (JINGREAT)
純中藥防治腰膝蓋僵硬酸軟
增強腳力補鈣, 防治骨質疏鬆.
081287762907, 6338867



HWANG PARABOLA

留在家里看衛視
中國60頻道、台灣、香港、印尼
黃氏，您可信賴的老字號！

0878 80363537, 0822 82278911

接受上門修理雪櫃

Kulkas, Freezer, Showcase, Dispenser.
0851-0211-2192, 0818-194-564
Hubungi : Awie 溫

南加州漏油事故調查 油管被錨撞擊引起

据美国中文网报导，美国海岸警卫队8日宣布，南加州的一条水下输油管道很可能在过去几个月到一年的时间里遭到锚的撞击，导致最近数万加仑原油的大规模泄漏事故。

海岸警卫队调查分析办公室负责人纽鲍尔说，他的办公室获取了一个视频证据，表明输油管道很可能“在几个月至一年前”遭到了破坏。

纽鲍尔说，视频显示，管道受损部分有一个13英寸长的裂缝。这条管道之前是用混凝土包裹的，一年前还完好无损。但后来在海底被拖了105英尺远。

“这个部分可能发生了锚拖拽事故，自那以后，裂缝显著增长。”他说“这让我们调查的时间范围聚焦在至少是几个月到一年前。”

纽鲍尔说，他们正在对过去一年管道范围的船只移动进行调查。他还说，当局正在调查1月24日和25日发生的“恶劣天气事件”，这可能会使船只更难抛锚。

运营这条输油管道的Beta Offshore公司日前表示，他们首次观察到南加州海岸外4英里处有“油层”，并通知了海岸警卫队。



官员们最初估计泄漏的石油量可能高达144000加仑。

然而，当局7日表示，漏油量可能低于3万加仑。

美联社7日报导说，有关部门正在调查一艘巨大的货船，这艘船在管道破裂前停泊在附近。

加州州长纽瑟姆已宣布橙郡进入紧急状态，以帮助应对救援工作。

美联社对提交给联邦监管机构的1万多份报告进行了审查，结果显示，自1986年以来，至少有17起在运送原油或其他危险液体的管道上发生事故与抛锚有关。

(中新网)

珠海遭遇紅色暴雨襲城 公交停運致居民出行嚴重受限

中新网珠海10月10日电 10日，受台风“狮子山”影响，珠海出现了持续强降雨天气。珠海市气象局于当天7时45分将全市暴雨预警信号升级为红色，全市台风蓝色预警信号继续生效。

红色暴雨致使珠海多条道路水浸，全市公交线路一度暂停运营，居民出行严重受限。珠海香洲区已开放超过60处的庇护场所。

当天早上8时许，受到强降雨影响，珠海市包括情侣路城市阳台、海滨泳

场、吉大路、明珠路人民路下穿隧道、金鸡路、白莲路、板樟山隧道迎宾北路等路段水浸严重无法通行，交警部门对情侣路采取了临时封闭交通管制。

珠海市三防指挥部、珠海市应急管理局提醒，受强降雨影响，横琴部分道路水浸严重，为确保人员车辆安全，当天11时30分起，交警部门已对横琴大桥实施交通管制。

同时，为保障市民安全，根据相关应急部门要求，珠海供电局对香洲和横琴极个别受水浸影响严

重的区域进行主动停电。据悉，待水浸情况缓解后，在安全的情况下，珠海供电局将尽快复电。

当天的暴雨导致公交线路受到严重影响，珠海公交集团一早发出紧急通知：全市公交线路暂停运营，恢复时间待定。请全体市民非必要不出行，并注意人身安全。

截至当天14时，记者从珠海公交集团获悉，根据天气及道路通行情况，从12时40分起，珠海市内陆续恢复46条公交线路运营，但是仍有部分线路

(邓媛雯)

3非洲裔看房被舉鎗包圍 美國多名警察被提訴訟

美国社会根深蒂固的种族主义让许多少数族裔深受其害。

今年8月，在密歇根州怀俄明市，一对非洲裔父子和他们的非洲裔房产经纪人在看房时突遭警方执法，被无故戴上手铐。

据美国媒体报导，近日，三名受害者对密歇根州怀俄明市政府、市警察局长以及六名警察提起联邦诉讼。

据美国媒体报导，今年8月1日，非洲裔房产经纪人埃里克·布朗正在和他的客户罗伊·索恩以及索恩15岁的儿子看一处待售房产，突然警方赶到，下令他们举起双手排成一列离开房屋，并立即铐住三人。在室外，警方还用枪指著三人。

之后，布朗和索恩向警方出示身份证件，警方才将三人手铐解开。警方表示，当天他们接到报警称有人入室抢劫，而给他们三人戴上手铐符合警方的规定。

不过，布朗和索恩指出，种族问题是这一事件的核心，如果他们都是白人，警方的反应可能会不同。

受害者罗伊·索恩：他们一直用



枪指著我们，直到我们都已经被铐起来，这件事令我们精神受到创伤。

因为在那种形势下，你不知道会发生什么。

受害房产经纪人 埃里克·布朗：我感到非常焦虑、紧张，甚至有点害怕，如果我要带人去看房子，而警方只是因为一通电话就逮捕我们，我该怎么保护自己呢？难道我就自然而然地成了罪犯？在那种情况下，我们基

本上就是这样被对待的。

据报导，三名受害者本月初在密歇根州地方法院提起对警方的诉讼，要求市政府和警方作出赔偿。他们在诉讼中称，六名警察侵犯了他们的公民权利，包括非法拘留和过度使用武力，以及违反平等保护，其他罪名包括殴打、非法监禁和故意造成情绪困扰。

(央视新闻)

贊比亞卡車撞巴士 9人死亡16人受傷

赞比亚警方发言人雷·哈蒙加10月9日发布一份声明称，当地时间10月9日晚，赞比亚首都卢萨卡发生一起严重交通事故，造成9人死亡、16人受伤。

事故原因是涉事卡车司机为了避免前方一辆小型巴士车紧急转弯，卡车随即失控撞向了迎面而来的一辆载有29人的客运巴士。

车祸发生后，客运巴士司机当场死亡，车上受伤乘客随即被送到附近医院进行救治，事发后涉事卡车司机已经逃逸。

(央视新闻)



利比亞移民拘留中心警衛開鎗 6人死亡

数名联合国官员9日证实，利比亚一个移民拘留中心内，警卫开枪导致至少6名移民死亡，这是利比亚本月第二次发生移民死亡的悲剧。

枪击事件发生在当地时间8日，利比亚首都的黎波里以西的一处拘留中心。本月早些时候，超过4千名移民刚被送到这处拘留

中心，其中包括511名妇女和60名儿童。

联合国难民署地中海中部地区特使樊尚·科舍泰尔说，利比亚的移民拘留中心人满为患，“不人道的条件”引发混乱，警卫朝人群“无差别地射击”造成移民伤亡。

(央视新闻)



莫斯科大劇院舞台佈景壓死演員 觀眾還以為是表演一部分

俄罗斯莫斯科大剧院(Bolshoi Theatre)10月9日发生致命意外，歌剧《萨德科》(Sadko)演出期间舞台布景下降，一名37岁临时演员疑因“走错位”，被布景当场压死。

剧院方面9日称，事件发生在俄罗斯作曲家尼古拉·里姆斯基-科萨科夫(Nikolai Rimsky-Korsakov)歌剧作品《萨德科》演出并更换布景期间，布景从高处下降，压到一名临时演员，他重伤死亡。

看来当时至少有2人已发现发生意外。其中一名穿白袍的演员举高双手，疑似对外呼救。

莫斯科大剧院在向国际文传电讯社(Interfax)发出一份声明称，演出在事发后立即停止，观众随即被要求离开。

《纽约时报》9日称，死者身份已确认，他是库列什(Yevgeny Kulesh)。

Kulesh)。

网上流传的现场影片显示，事件发生在舞台布景下降之时，当时管弦乐队仍在继续演奏，舞台上突然发生骚动。俄媒称，不少观众还以为这是表演的一部分。

有观众事后才从社交媒体得知有演员出事，大表震惊。他们当时以为那是舞台效果。在看到有演员大惊高呼叫人报警时，有些观众才知道，那不是演出。

英国广播公司(BBC)称，他在布景下降时走错方向，结果被压在下方。莫斯科调查人员称正在调查他的死因。

现场影片显示，台上惊吓不已的演员疾呼职员将布景升起，还有旁人尝试拯救他不果。

资料显示，殉职的库列什从事剧场工作已有20年。他在2002年加入剧团。

(联合新闻网)

4韓國人凌晨屋內自殺 3人死亡1人垂危

韩国纽西斯通讯社援引警方消息称，当地时间10日凌晨1时20分许，有4人在韩国庆尚北道龟尾市的一居室内自杀，其中3人死亡，1人病危。

据报导，一名20多岁的女性、20多岁的男性以及30多岁的女性死亡，10多岁的男性病危。

报导称，其中1人的朋友联系不到对方后报警。警察和救援人员赶到现场时，3人已经死亡，1人处于昏迷状态。

警方相关人士表示，未发现他杀嫌疑，将通过尸检调查事情原委。

(环球网)



日本埼玉縣一變電站突發火災 首都圈地區鐵路大範圍停運

据日本广播协会电视台报导，当地时间今天(10日)13时左右，位于日本埼玉县蕨市的一座变电站突发火灾。

受此影响，首都圈地区铁路大范围停运，沿线多个车站停电。有变电站附近居民称，他们在家里先

后听到了几次爆炸声，跑到室外看到附近升起了黑色烟雾。

蕨市消防部门表示，变电站大火在持续了约半小时后被扑灭。目前起火原因不清楚，所幸暂时没有接到人员伤亡的报告。

(央视新闻)

(2021年10月11日)
來源：中亞銀行 (BCA)

外币	代码	现汇		现钞	
		买进	卖出	买进	卖出
美元	USD	14211.00	14226.00	14054.00	14354.00
新元	SGD	10489.73	10504.69	10383.00	10613.00
欧元	EUR	16442.44	16466.02	16229.00	16654.00
澳元	AUD	10398.65	10412.28	10254.00	10539.00
英镑	GBP	19387.94	19405.76	19134.00	19613.00
日元	JPY	126.09	126.27	123.33	129.86
人民币	CNH	2201.90	2213.19	2137.00	2295.00
令吉	MYR	3400.94	3417.91	-	-



中國礦企擬逾49億元收購加拿大企業

总部位于福建龙岩的紫金矿业集团股份有限公司（简称“紫金矿业”）10日发布公告称，公司将以现金方式收购加拿大新锂公司，交易金额约为49.4亿元（人民币，下同）。

这是紫金矿业在今年7月正式提出布局新能源新材料产业后，首次要约收购的锂矿资源。在锂资源投资热潮之下，全球最好的锂资源已被国际矿业巨头把持。

新锂公司注册地在加拿大，旗下核心资产为位于著名的南美“锂三角”、阿根廷西北部卡塔马卡省的Tres Quebradas Salar（简称“3Q”）锂盐湖项目。该项目资源量大、品位高、杂质低、开发条件好，矿权面积总计353平方公里，覆盖整个盐湖表面和卤水湖，是世界上同类项目中规模最大、品位最高的项目之一。

紫金矿业称，本次交易预计在2022年上半年完成，尚需获得中国、加拿大两国相关监管机构等的审批，项目能否顺利完成交易存在不确定性。

同时，项目开发受建设进度、

地域风险、市场风险等因素影响，存在不确定性。

当前，全球新能源汽车产业迅猛，导致对上游锂资源的需求大幅增加。但全球92%的锂矿资源分布于国外，中国企业走向海外是必然选择。

今年7月，紫金矿业提出未来要向新能源、新材料延伸，并设立紫金矿业新能源新材料研究院。随后，紫金矿业董事长陈景河表示，将布局包括锂矿在内的新能源新材料资源，计划收购一些项目与矿山资产，并打通从锂上游资源到材料的全产业链。

陈景河透露，完成收购后将保留新锂公司在当地运营的管理团队。得益于专业团队在项目初期的努力和投入，加上紫金矿业强大的资金和采矿技术，这个锂盐湖项目将发展成为世界领先的碳酸锂项目。

紫金矿业是中国最大的上市黄金企业、第一大矿产锌生产商、第三大矿产铜生产商，正致力于国际化经营和海外矿业资源并购。目前，该公司海外矿业类资产、利润超过或接近总量一半。（中新社）



中泰水果貿易持續擴大探索拓寬水果輸華通道

眼下正是中国进口东南亚水果旺季，在中国最大陆路水果进出口口岸广西凭祥友谊关，大量来自泰国的榴莲、山竹等经过整车消杀、采样核酸检测、果箱喷淋消毒等一系列程序后放行，进入中国市场。

在口岸经营跨境物流的广西运多多供应链管理有限责任公司总经理王正波10日告诉记者，该企业已和泰国多家果园建立产地直采合作模式，构建起覆盖中国、越南、老挝、泰国等多个国家双向跨境物流网络，在帮助泰国水果种植者得到更稳定订单的同时，也为中国消费者享受到更实惠的水果价格。

泰国22个水果品种可出口到中国。数据显示，2021年上半年泰国水果对中国出口24.2亿美元，同比增长71.11%。

泰国驻广州总领事馆农业处领事周伟弘在一个中泰水果洽谈会上介绍，目前还有好几个泰国水果品种正在申请准入中国市场，中国市场对泰国水果的消费量仍有巨大增长空间。

周伟弘称，中国西部12个省(区、市)市场广阔。除陆路口岸外，泰国企业正努力探索将水果通过广西北部湾港以海运方式出口中国，尤其是通过西部陆海新通道海

铁联运无缝连接，销往中国西部地区的新路径。

中国(广西)自由贸易试验区钦州港片区管委会贸易与物流发展局协理局长陈保国介绍，作为北部湾港主要港口之一，钦州港已开通6条至泰国的集装箱直航航线，其中水果快线每周5班，从泰国林查班到钦州的快线运输仅需3天。

广西凭祥铁路口岸此前获批进境水果指定监管场地后，也已实现国际冷链集装箱班列常态化开行，使泰国水果更加便捷地进入中国市场，有效分流友谊关等公路口岸的通关压力。

广西贸促会会长魏然表示，广西是东南亚水果输华的重要门户，以广西贸促会、中国物流与采购联合会、东盟国家物流协会共同发起成立的中国—东盟多式联运联盟为载体，中泰将促进物流合作，并举办多种水果贸易投资促进活动，推动完善产供销一体化的专业跨境水果供应链、产业链。（中新社）

美國全部中產家庭財富史上首次不及前1%富人

据美媒报导，相关数据显示，收入排在前1%的美国人拥有的财富，已经超过了全部美国中产阶级，这是历史上有统计以来的首次。

彭博社报导称，通常，经济学家对中产阶级的定义是收入排在中间60%的那部分人群。根据美国人口普查局的数据，年收入在2.7万美元到14.1万美元之间的7750万家庭属于这60%的中产阶级。

根据美联储的数据，这部分中产阶级的总资产加在一起占到美国人全部财富的26.6%，不及前1%的富裕人群——他们的财富占比达27%，是历史上首次超越中产阶级。

年收入超过50万美元左右的130万个家庭属于前1%的富裕人群。目前全美有接近1.3亿个家庭单元。

财富越来越往“金字塔”顶端集中是美国政客公共辩论中的主要议题之一。尽管新冠疫情期间，政府投入了数万亿美元，但贫富差距仍然越拉越大。中产阶级拥有的房产、股票、私营商业资产等比例不断收缩。这意味着一旦失去工作，中产阶级可以依靠的储蓄和资产变得更少。

美国总统拜登目前正在推动一项3.5万亿美元的支出方案，希望在儿



童看护、教育、医保等方面加大投入，帮助工薪阶层、中产家庭。与此同时，拜登政府希望对高收入人群征税。

美联储数据显示，在过去30年，美国人财富的10%被转移到了收入前20%的家庭中。现在收入前20%的家庭拥有全美家庭70%的财富。

十年前，中产家庭拥有超44%的房地产资产，现在他们只拥有38%。疫

情期间，房价节节攀升让那些本身就拥有房产的家庭直接获益。而那些本身没有买房、靠租房生存的家庭则面临更大的财务压力。

中产家庭财富比例缩小的另一个原因是他们背负的消费贷款攀升，所谓消费贷款就是除去住房抵押贷款之外的其他贷款，如车贷、学生贷款等。而通常，这些贷款的利率更高。（中新网）

柬埔寨密集出台措施 應對經濟困境

柬埔寨财经部10日消息称，即将公布政府债券发展政策，为明年首次发行政府债券铺路。近一段时间以来，柬埔寨为应对疫情冲击所带来的经济困境，密集出台应对措施。

不久前，柬埔寨通过政府债券法，允许政府发行美元和柬币债券，发行渠道包括在柬埔寨证券交易所上市，或是在银行间市场进行交易。分析人士认为，柬埔寨政府发行政府债券已是“势在必行”，发行目标初步定在2022年。

国际机构如联合国开发计划署和世界银行对柬埔寨准备在国内发行国债表示支持，认为这将能提高货币政策有效性和税收，特别是通过降低贷款利率、增加货币流通量和提高铸币税收入，从而进一步推动国家经济发展。

为扶助中小企业，柬邮政银行和柬中小企业银行代表决定再次建立合作夥伴关系，共同推展“第二阶段中小企业联合融资项目”。

“第二阶段中小企业联合融资项目”旨在通过向中小企业提供贷款融资，以帮助它

们获取资金持续运营，并为新冠疫情后经济复苏作好准备。

柬埔寨官方媒体指出，这项联合融资项目将侧重扶助属于优先领域的中小型企业，特别是工业、服务和贸易、进口替代和为大型企业供应原材料的企业。

在外贸方面，为配合柬埔寨将于明年成为东盟轮值主席国，柬埔寨商业大臣与新加坡贸易与工业部部长近期通过视频举行双边会谈，讨论两国未来优先开展的合作领域和事项。

此次双边会谈重点主要集中于如何进一步加强柬埔寨和新加坡贸易与投资合作关系、《区域全面经济夥伴关系协定》生效实施进度，以及柬埔寨将于明年接任东盟轮值主席国和筹备各项会议工作。

获世行承诺续支持

在农业发展方面，柬埔寨农林渔业部获世界银行支持，世界银行承诺将继续支持和促进柬埔寨农业可持续发展。

柬埔寨农林渔业大臣翁萨坤介绍说，在世界银行支

持下柬埔寨农业领域优先项目取得发展成果。这些项目不仅有助于改善柬家庭经济，也有助于保证粮食安全，助力扩大柬农产品的出口，希望世界银行支持柬水产养殖发展，支持全国尤其是金边和周边地区蔬菜生产链建设，确保供应的数量、质量及安全性。

旅游业作为柬埔寨支柱产业之一，在疫情中受到重创，柬埔寨首相洪森于近日签发政令，决定成立“全国旅游和生态旅游社区管理和发展委员会”，并任命旅游大臣唐坤担任委员会主席。业内人士预期，通过该委员会机制，将更有效地应对全

国旅游业所面临的挑战。随著疫情形势的变化发展，目前正处于柬埔寨政府施政关键时期。洪森指出，亡人节三天假期民众跨区出行旅游，未来10至15天如若全国疫情保持稳定，新增确诊病例持续下降，那么各领域将在严格落实防疫措施的前提下逐步恢复开放。

分析人士指出，若今年最后两个月全国各领域顺利恢复开放，尤其是旅游业等各服务领域逐步开放，届时柬埔寨经济增长将更为乐观，国家收入也将回到正轨。（中新网）

陳茂波：南金融、北創科香港雙重心佈局

香港特首林郑月娥在新一份《施政报告》中公布“北部都会区”发展策略，财政司司长陈茂波指出，在“南金融、北创科”的发展布局下，香港的南北两端将呈“哑铃式”发展，盛载著两大经济引擎。

据星岛日报报导，陈茂波周日（10日）在网志中写道，这个“南金融、北创科”的“双重心布局”，将更有效配置珍贵的土地和人才资源，引领相关的基建、设施和服务配套，营造更便捷宜居的生活和工作环境。

陈茂波指出，“南北并驾”的布局与发展，有四方面的意义，分别是更好的融入国家发展大局、产业发展更均衡合理、解决土地房屋供应短缺问题，和生活出行的合理布局。

他还表示，在南北两端的中间，还有东西两大走廊，分别是在西边连接新界西北和大屿山，运输物流便捷的“西部经济走廊”，及在东边连接九龙东、新界东至北部都会区、涵盖了三所大学、科学园、大埔工业村及港



深科技园的“东部知识及科技走廊”。

陈茂波总结指，回归二十多年，香港的发展几经波折，经历了几个经济周期的起跌、政治层面变本加厉的虚耗空转，以及外部势力的干扰侵害。现在得来不易的环境，提供了良政善治的黄金窗口。

而土地房屋是香港社会最尖锐的矛盾，他形容现在已步入攻坚克难的阶段。特区政府必须全力以赴、全速去做，力求在三至五年渐见成效，让市民能看得见转变、感受得到改善。（早报）

台積電與索尼擬建芯片廠

全球最大代工芯片制造商台积电与日本电子产品巨头索尼正考虑联合建设一个芯片工厂。

据日经新闻报导，目前芯片工厂计划设在日本南部的熊本县。

芯片工厂的总投资约8000亿日元，日本政府预计将提供高达一半的津贴。

该工厂预计将在2024年开始生产汽车和制造设备的芯片。

这将是台积电在日本的第一家芯片生产工厂。

眼下全球正面临芯片短缺的问题。据日经报导，日本政府为该工厂提供津贴的条件，是要优先向日本市场供应芯片。



國畫藝術

本會名譽主席何筱崙先生創辦



雲集地壇 現代房營

「3項2021年印尼房地產獎」



**PERKUMPULAN PENGUSAHAH INDONESIA TIONGHOA
印度尼西亞中華總商會
INDONESIAN CHINESE ENTREPRENEUR ASSOCIATION**

(排名不分先後)

賀敬同

金牛座

習近平總書記在紀念辛亥革命110周年大會上重要講話 引發海外華僑華人熱烈反響



(北京讯)10月9日,纪念辛亥革命110周年大会在北京人民大会堂隆重举行。中共中央总书记、国家主席、中央军委主席习近平在会上发表重要讲话。接受本报记者采访的海外华侨华人纷纷表示,习近平总书记的重要讲话激励著海内外全体中华儿女心往一处想、劲往一处使,为实现中华民族伟大复兴而共同奋斗。

印尼中华总商会常务副会长张锦雄表示,鸦片战争以后,中国逐步成为半殖民地半封建社会,国家蒙辱、人民蒙难、文明蒙尘,但中国人民在救亡图存道路上不断抗争与求索。辛亥革命推翻了清朝政府,结束了在中国延续几千年的君主专制制度,成为中华民族伟大复兴征程上一座巍然屹立的里程碑。海外华侨华人曾为中华民族解放事业作出重要贡献,今天仍将继

续发扬辛亥革命先驱的伟大精神,为中国统一大业和早日实现中华民族伟大复兴的中国梦而努力奋斗。

韩国汉城华侨协会前会长谭绍荣表示,辛亥革命拉开了中国完全意义上的近代民族民主革命的序幕,极大促进了中华民族的思想解放,传播了民主共和的理念,打开了中国进步潮流的闸门,以巨大的震撼力和深刻的影响力推动了中国社会变革。“重温辛亥革命的历史,就是要共同弘扬民族大义,共同承担历史使命,共同为实现中华民族伟大复兴而不懈奋斗”。

新西兰商学院院长黄伟雄表示,习近平总书记引用孙中山先生的话“惟愿诸君将振兴中国之责任,置之于自身之肩上”,海外华侨华人深深感到,海内外全体中华儿女要团结一心,“为实现中华民族伟大复兴而共同奋斗,让中国的发展繁荣造福世界各国人民”。

全日本华侨华人社团联合会会长贺乃和表示,要继承和发扬辛亥革命先驱的伟大精神,担当时代赋予的责任和使命,为中华民族伟大复兴凝聚智慧和力量。

澳大利亚首都地区中国和平统一促进会会长陈蔚东表示,实现中华民族伟大复兴是海内外中华儿女共同的梦想。中国共产党继承了孙中山先生的革命事业,团结带领中国人民实现了民族独立和人民解放,中国人民开启了为实现国家富强、民族振兴、人民幸福而奋斗的新征程。中华民族迎来了从站起来、富起来到强起来的伟大飞跃,中华民族伟大复兴进入了不可逆转的历史进程。

马来西亚汉文化中心主席吴恒灿表示,辛亥革命110年来历史启示人们,实现中华民族伟大复兴,必须有领导中国人民前进的坚强力量,这个坚强力量就是中国共产党。道路是最根本的问题,中国特色社会主义是实现中华民族伟大复兴的唯一正确道路。

巴基斯坦华侨华人协会常务副会长牟秀梅说,近代以来中国人民梦寐以求并为之奋斗的伟大梦想已经或正在成为现实。

以史为鉴、开创未来,必须坚持中国共产党的领导。当今世界正面临百年未有之大变局,海外华侨华人更清楚地认识到中国特色社会主义制度的独特优势,坚信在中国共产党领导下,中华民族伟大复兴必将实现。

俄罗斯华侨华人青年联合会执行会长朱余克认为,中国正意气风发向第二个百年奋斗目标迈进,“海外华侨华人一定要发挥自身优势,积极推动中国统一大业,为实现中华民族伟大复兴贡献力量。”

墨西哥中国和平统一促进会会长焦美俊在墨西哥侨界举办的纪念辛亥革命活动上表示,海外华侨华人随时准备为实现中国统一和中华民族伟大复兴贡献力量,这也是海内外全体中华儿女的共同心声。

美国南加州广府人联谊会创会会长陈灿培表示,中国人民生活水平不断提高,中国特色社会主义道路越走越宽广。以和平方式实现中国统一,最符合包括台湾同胞在内的中华民族整体利益。海外华侨华人对早日实现中国统一信心坚定。

旅居巴西里约热内卢的台胞陈碧云表示,中国完全统一是历史大势,是正道。推动两岸关系和平发展,是两岸同胞的共同愿望和期盼。

全日本华侨华人中国和平统一促进会会长凌星光表示,台湾的前途在于国家统一,台湾同胞的福祉系于民族复兴。相信越来越多的台湾同胞将汇入中华民族复兴的大潮。

泰国暹罗智库主席洪风表示,实现中国完全统一,是中华民族根本利益所在,是海内外中华儿女共同愿望。我们将发扬孙中山先生等辛亥革命先驱的伟大精神,为实现中国的完全统一和中华民族的伟大复兴不懈奋斗。

(人民日报北京、雅加达、堪培拉、首尔、东京、曼谷、伊斯兰堡、莫斯科、墨西哥城、华盛顿、里约热内卢10月10日电 记者曲颂、徐伟、陈效卫、张锐、岳林炜、刘慧、程是颉、张光政、彭敏、谢佳宁、吴乐珺、吴杰、毕梦瀛)

海外華僑華人 紀念辛亥革命110周年

(北京讯)时逢辛亥革命110周年,世界各地侨胞举行相关纪念活动,追忆先辈革命历程,感受先驱革命豪情。

当地时间10月3日,全澳中国和平统一促进同盟、澳大利亚澳中人民友好交流协会、悉尼中国和平统一促进会联合举办“纪念辛亥革命110周年”线上纪念活动。50余位侨界人士先后就辛亥革命之精神与启示发言。

全澳中国和平统一促进同盟主席钱启国表示,华侨华人应以爱国爱乡为根,弘扬革命精神为本,促进祖(籍)国统一为重,维护两国和平为要。

驻美中华总会馆、旧金山湾区中国统一促进会10月3日联合举办纪念辛亥革命110周年座谈会。黄兴曾孙女黄眴、陈铭枢孙女陈小涟等多位革命先驱后人出席活动并发言。

中华总会馆总董朱汝湛表示,辛亥革命对所有华人意义重大,要传承其精神,为中国领土完整、中华民族伟大复兴继续努力。旧金山统促会会长关家澄表示,海外华侨华人与祖(籍)国命运相连、荣辱与共,将一如既往支持祖(籍)国发展建设,继续为实现祖(籍)国完全统一

而奋斗。

“孙中山辛亥革命110周年纪念典礼”10月2日在美国洛杉矶南帕沙迪纳市安利安他教堂举行。纪念活动由美国南加州广府人联谊会发起。

1910年,孙中山赴美暂住时任南帕沙迪纳市市长府邸(今安利安他教堂),策划推翻满清政府的“红龙计划”,并亲手栽种两棵树。南加州广府人联谊会会长陈灿培表示,中华民族正如这两棵百年大树,欣欣向荣,一心向上。

在巴西,纪念辛亥革命110周年座谈会上,巴西中国和平统一促进会会长李锦辉呼吁海内外中华儿女发扬辛亥革命的伟大精神,共促祖(籍)国统一大业,共襄民族复兴伟业;

在加拿大,纪念辛亥革命110周年图片展呈现了辛亥革命相关历史照片、纪念视频资料,与会者回顾历史,表达了对中国和平统一的期盼;

在意大利,各侨社代表通过线上视频座谈纪念辛亥革命110周年。意大利中国和平统一促进会会长郑贤杰表示将不忘初心,为实现中华民族伟大复兴作出贡献。(中新社)

印尼超1億人接種新冠疫苗 確診和死亡病例創15個月來新低

(雅加达讯)据印尼卫生部10月公布的数据,截至当天该国已有超1亿人接种了新冠疫苗。数据显示,印尼已接种新冠疫苗的人数为100594811人,其中5740万多人完成了两剂接种,101.5万人接种了第三剂加强针。

过去24小时内,该国新增新冠肺炎确诊病例894例,累计确诊4227932例;新增死亡39例,累计死亡142651例。其单日新增确诊病例数和死亡病例数均创下去年6月底以来最低纪录。

印尼于去年3月初暴发新冠疫情,今年1月13日启动全国新冠疫苗接种计划。今年6月份第二波疫情凶猛反弹后,该国才开足马力加速疫苗接种,全国各地军队、警察、国家情报机关、司法机构都投入巨大人力协助卫生部门实施疫苗接种计划。

近几个月来,印尼总统佐科将视察新冠疫苗接种现场列为最重要工作日程,无论在首都雅加达或到各省区视察工作,均安排视察疫苗

接种现场行程。佐科多次要求应在今年年底前完成至少70%国民的疫苗接种。

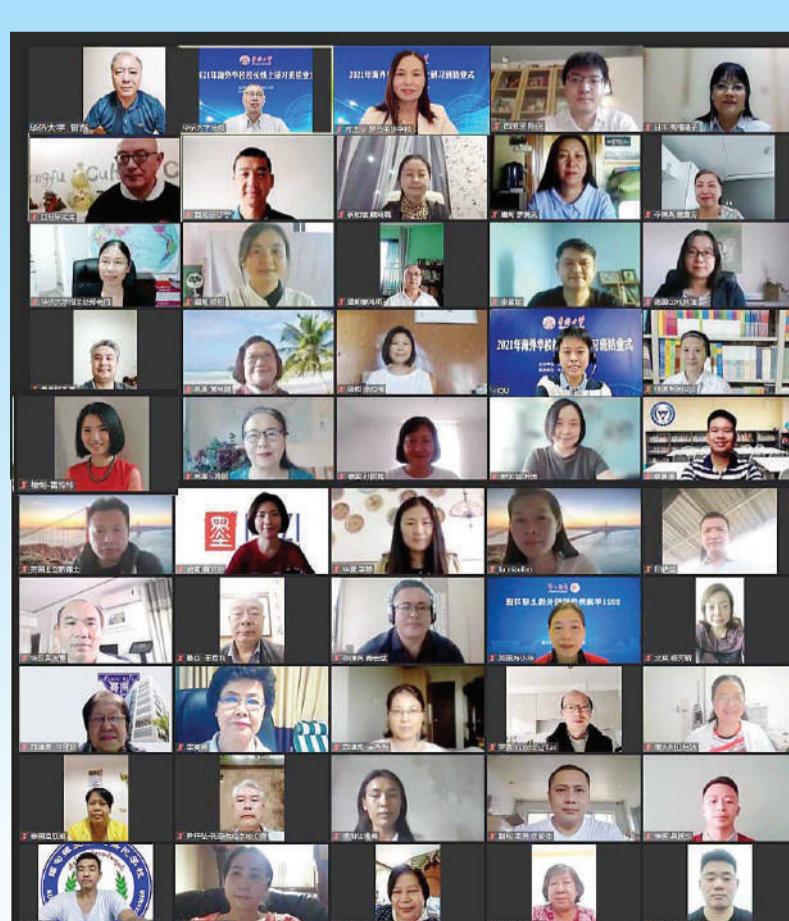
随着疫苗接种速度的推进,该国各大城市开始实行凭疫苗接种卡或扫描健康码才能进入许多公共场所、乘坐公共交通的防疫措施。印尼卫生部官员称,该国通过各种渠道至今已获得近2.8亿剂新冠疫苗。



小区居民在室外用餐。



小区居民带小孩在游玩。



线上结业式现场。

華大承辦2021年海外華校校長線上研習班 21國130余位學員參加

(福建讯)由国务院侨务办公室主办,华侨大学承办的“2021年海外华校校长线上研习班”9月22日至10月9日在云端顺利举行。来自英国、法国、德国、西班牙、荷兰、意大利等21个国家的130余名华校校长参加研习。

为期18天的研习中,学员主要参加了新时代世界华文教育的发展、文化认同与中华文化的软实力、海外华文教师的培养与职业发展、后疫情时代的华校管理、闽南侨乡文化等课程学习。尤其是引入益智课程与灵性课堂、高品质学校建设的文化策略等贴近学校管理及教学实际的内容,引发研习校长们的热烈反响和强烈共鸣。每次课程结束后,校长们仍意犹未尽,纷纷就讲座内容与主讲专家进行积极互动。

研习班10月9日下午举行结业仪式,我校副校长曾路,华文教育处、招生处有关负责人出席。

曾路在致辞中,对国务院侨务办公

室的大力支持表示感谢,向顺利完成研习的各位校长学员们表示祝贺。他表示,作为中央统战部直属院校,华侨大学致力于推广华文教育,努力服务国家侨务与公共外交工作,积极服务国家“一带一路”倡议,开展华校校长研习、师资培养、教材编写、中华传统文化体验等活动,助力国家华文教育标准化、正规化、专业化建设。希望海外华校校长们能借此机会增进交流,相互学习,共同推进海外华文教育事业进一步发展。

“此次研习活动是海外华校首次尝试线下复课的‘及时雨’”。西班牙巴塞罗那孔子文化学校执行校长陈庆作为学员代表发言,他对活动主办方表示诚挚谢意,并特别感谢在2020年疫情高峰期,华侨大学第一时间组织志愿者老师义务支援巴塞罗那孔子文化学校开展网络教学,帮助学校渡过难关。他表示,巴塞罗那孔子文化学校作为华侨大

学的海外华文教育基地,将一如既往地支持华侨大学的各项工作,承担起华侨大学与西班牙华文学校、华文教师以及华裔青少年沟通桥梁的角色。

意大利罗马中华语言学校校长蒋忠华作为特邀嘉宾代表发言。她感谢主办方提供了一次分享华校管理经验、相互交流华文教育经验的宝贵机会。她认为,此次研习班课程内容丰富,涵盖面广,有众多知名教育专家答疑解惑,启发颇多。“正是因为华校校长们的内心激荡著传承中华文化的使命感,才能战胜海外办学的艰辛。”她呼吁,各华校同仁们加强合作和交流,相互借鉴鼓舞,为华文教育献上各自浓重的一笔。

其他华校校长纷纷表示,为期18天的培训,自己在职业素养、身心健康、教学管理思路、学校管理领导力等方面均有不同程度的提升,这为他们加强学习交流,找准华校办学方向起到了积极的引导作用。研习培训也让他们对中文和中华文化有了更深层次的认识,更坚定了扎根海外华文教育事业的信心与决心,将积极促进海内外华文教育事业的交流合作与创新发展。

谷歌Pixel 6系列手機發佈會定檔 10月20日見

IT之家10月6日消息，谷歌往往会在10月举行硬件新品发布会活动，推出新款Pixel手机。昨日，谷歌正式宣布将于美国东部时间10月19日下午1点，太平洋时间上午10点，北京时间20日凌晨1点举行的线上发布活动。

据介绍，Pixel 6系列手机包括Pixel 6和Pixel 6 Pro两块机型，是“完全重新设计的Google手机”。这两款手机搭载谷歌首款自研移动芯片Tensor。

此外，这款手机的外型相信大家大多已经看到了，采用别出新颖的三段式撞色背盖设计，比起其他厂商同质化严重的产品在辨识度上估计会是一时无两的存在了。

IT之家了解到，谷歌还透露新Pixel将采用比上一代更大的感光器，分辨率也会更高。据称，Pixel 6主摄相比上代Pixel相机在进光量上增加了



150%，而两个机型也都提供了超广角相机，只是4倍光学变焦就只有Pro才支持。

最后，谷歌之前也表示自己知道

用户期待新机至少有能撑够一天的续航，所以我们也可以在这方面期待一下能否看到一些改进（但不会送你充电器就是了）。

蘋果發布iOS 15.1第三個測試版：新增ProRes格式支持



据外媒10月8日报导，昨日，苹果向开发者推送了iOS 15.1和iPadOS 15.1第三个测试版，同时还有watchOS 8.1和tvOS 15.1第三个测试版。其中，iOS 15.1第三个测试版中，苹果为iPhone 13 Pro用户增加了一些新功能。

据了解，此版本中，苹果为iPhone的相机录制功能新增了ProRes格式的支持。升级到该系统版本后，用户可以在设置-相机-格式中开启。

以128GB内存版本的iPhone 13 Pro与iPhone 13 Pro Max为例，ProRes仅支持30fps的1080p拍摄。而更高储存容量的iPhone 13 Pro与iPhone 13 Pro Max则可以拍摄4K分辨率。苹果还提到，ProRes格式是非常受欢迎的专业后期格式，其1分钟10-bit HDR ProRes视频的容量为1.7GB左右。

此外，在该版本中，使用拍摄微距照片时，当iPhone 13 Pro接近物体时，手机会切换至超广角镜头，但一些用户不喜欢自动微距模式。针对这种情况，苹果在此版本更新中则增加了自动微距模式开关。（环球网）

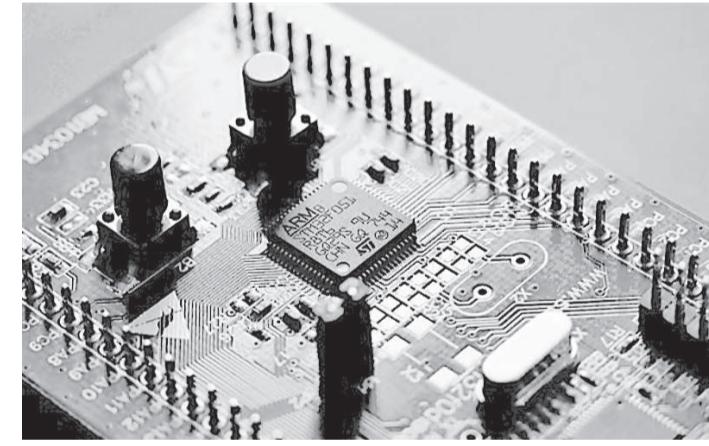
競爭加劇 有消息稱：三星電機計劃提高ABF載板產能

三星电机（SEMCO）据称计划在越南工厂安装一条新的ABF芯片球栅阵列（FCBGA）载板生产线，预计投资约1万亿韩元（8375亿美元），美国一家芯片公司也将参与其中。

《电子时报》援引行业观察人士指出，与SEMCO在2020年的全部设备采购额相比，此次联合投资似乎是一个大型项目。去年，SEMCO为扩充产能，购买了价值7205亿韩元的设备和设施。

SEMCO也在逐步淘汰其刚柔结合板（Rigid-flex PCB，RFPCB）业务，据韩媒TheElec报导，公司正计划出售RFPCB业务，目前已将越南工厂的相关生产设备和设施出售。

观察人士指出，改造其越南工厂以生产ABF载板可能表明SEMCO力争在该领域获得更大份额的雄心，该领域目前由日本企业主导。SEMCO的举动也可能决定了市场前景是光明的。



FPBGA载板主要用于服务器和PC处理器。观察人士认为，与美国供应商合作，将有助于这家韩国公司更好地与Ibiden和Shinko Denki等日本同行竞争。（集微网）

更便宜！

Nreal新AR眼鏡兼容iOS還可以追劇



增强现实公司Nreal正在推出一款更便宜、与iOS兼容、更紧凑的智能眼镜。新的Nreal Air眼镜应该在2021年12月开始在日本、中国和韩国发货。价格尚未确定，但Nreal说它们的价格将是其早期Nreal Light眼镜的“一小部分”，后者去年开始销售，价格约为600美元。

根据Nreal的描述，新的Nreal Air眼镜与2020年的Nreal Light眼镜有一些核心相似之处。两者都被设计成看起来像相对正常的太阳镜，并被推崇为在你眼前投射虚拟大屏幕。

显示器的理想选择。它们都使用微型OLED显示器作为其增强现实的光学元件，并通过系绳由手机供电。而且它们都是针对消费者，而不是企业、研究人员或军队。

但Nreal Air眼镜的功能设置与它们的前辈不同。与微软的HoloLens或Magic Leap硬件类似，最初的Nreal Light眼镜可以通过一组朝外的摄像头映射你周围的物理空间。相比之下，Nreal Air眼镜没有任何朝外的摄像头。它们可以显示视频和手机应用程序，但它们不能看到你周围的东西，这意味着它们没有Nreal Light那样的空间意识和手部追踪选项。你将用一个智能手机应用程序来控制它们，这个选项在Light眼镜上也有。

好处是，Nreal Air眼镜比Light眼镜轻得多，只有77克，而不是106克。它们没有Light眼镜那种略带虫眼的外观——在产品渲染图中，它们看起来更像Facebook和雷朋的智能眼镜，但没有前置摄像头。（Ray-Ban Stories眼镜有摄像头，但没有AR显示屏，重量约为50克。）新眼镜让用户将镜片倾斜到三个角度，使更多人更容易获得更清晰的图像。Nreal Light眼镜推出时支持特定的5G安卓手机，但新眼镜在与iPhone和iPad以及‘大多数’安卓设备相连时也能工作。



馬斯克稱想在自己有生之年前往火星造汽車

10月9日消息，特斯拉创始人埃隆·马斯克在日前举办的特斯拉2021年股东大会上表示，想在自己去世前能够看到特斯拉在火星上建造工厂。

“特斯拉的第一家外星工厂可能还要等很多年，但是我希望能够在我死之前看到一个，虽然不知道未来40年世界会发展成什么样，但能够在火星上建工厂是一件很酷的事。”他说道。

此前，马斯克在2020年初曾定下目标，到2050年之前通过他的SpaceX公司将100万人送上火星。

而在更早之前，2018年2月，马斯克就曾把一辆特斯拉跑车送入绕太阳飞行的轨道。值得一提的是，这辆车的车上有一块电路板，上面写著“Made on Earth by Human”（地球人制造）。

外媒指出，似乎从那时起，马斯克就十分执著于火星。今年4月，他不仅在社交媒体资料上增加了“火星皇帝”（Imperator of Mars）称号。随后，还计划出售大部分房产，以资助自己的火星移民计划，尽早实现2050年将100万人送上火星的目标。（环球网）



佳能發布新款魚眼鏡頭：造型獨特可直出VR視頻

据外媒10月8日报导，近日，佳能发布了一款造型独特的鱼眼镜头——佳能RF5.2mm F2.8 L。官方称，这是一款可以直接拍摄VR视频的镜头，也是佳能第一款双鱼眼镜头。佳能RF5.2mm F2.8 L双鱼眼镜头可以拍摄8K立体3D 180度VR视频。

具体来看，佳能RF5.2mm F2.8 L双鱼眼镜头的两个平列的鱼眼镜头彼此相隔约60mm。其由20个总组24个元件组成，包括四个超低色散元件和一系列佳能专有涂层，其提供的光圈范围为F2.8至F16。最小对焦距离为20厘米，它包括一个内置明胶滤光片支架，可在明亮环境中插入中性密度滤光片。

由于性能上的限制，这款新镜头暂时只限于EOS R5使用，拍摄时镜头会投射两个圆形图像到R5的4500万像素的感光元件内，最高支持190度的拍摄。所拍摄的作品会被纪录成180度的3D视频或相片供AR或VR程式用，并可以达到最高8K的分辨率。

软件方面，佳能正在开发让R5支持EOS VR系统以及系列镜头的新固件，包括基于Dual Pixel自动对焦功能去研发双鱼眼镜头的峰值手动对焦，同时会提供一个“魔法视窗”的界面去协助使用者进行VR素材的创作。

发布时间方面，佳能称新镜头以及新系统将会在2021年12月末正式面世。价格方面，该鱼眼镜头的售价为1999美元（约合12884元人民币）。（环球网）



外媒：

歐盟將對微軟Teams展開反壟斷調查

据外媒报导，欧盟反垄断监管机构“欧盟委员会”正在跟进Slake Technologies的一项投诉，并将对Microsoft Teams展开反垄断调查。

Microsoft Teams是一款基于聊天的智能团队协作工具，可以同步进行文档共享，并为成员提供包括语音、视频会议在内的即时通讯工具。而Slake Technologies也运营著类似产品。

去年7月，Slake Technologies向欧盟委员会指控称，微软存在不正当竞争行为，通过将Microsoft Teams与Office办公软件相捆绑，强迫用户安装Microsoft Teams。

目前，欧盟委员会已针对该指控向微软的竞争对手们发出一份问卷调查。其中的调查问题包括，微软的捆绑行为对它们造成的影响有哪些。

（环球网）

台灣國際專業展首跨海 搶印尼中高端運動市場

(雅加达讯)台湾重要商展台湾国际专业展首度移师海外，8日正在雅加达的购物中心展出自行车与健身器材，抢攻疫情推升的中高端运动人口消费力，吸引许多印尼媒体与民众好奇体验。

受全球Covid-19疫情影响，商展只能线上举行，承办台湾国际专业展的外贸协会改以将台湾产品带到海外展示的方式拓销，首场台湾国际专业展7日起在雅加达一间大型购物中心展示3天，有12家自行车及健身用品厂参展。

外贸协会雅加达台湾贸易中心主任林立凯指出，台湾国际专业展过去每年都吸引许多国际买主，「既然买家无法去台湾，我们就把产品运过来给买家参观选购」。疫情带动印尼骑自行车及健身的风气，首场展览以自行车及运动器材为主。

林立凯指出，印尼疫情大幅减缓，扮演消费龙头的购物中心

也恢复经济活动，这次展览选在购物中心举行，锁定商务客及具中高端经济能力的消费者；除现场展出，也安排约40家印尼的买主与台湾的参展厂商进行近70场的视讯采购洽谈会。

林立凯表示，参与线上洽谈的买主来自包括爪哇岛雅加达、泗水、日惹，婆罗洲南加里曼丹省马辰市及峇厘岛等各大岛，台湾国际专业展首次跨海展出，目前看来相当成功。

根据雅加达台湾贸易中心的资讯，这次参展的有美利达的登山车、Johnson的跑步机、LifeGear的健身车，以及Tokuyo的可折叠式跑步器材等30多件产品。

林立凯表示，参与视讯采购洽谈会的印尼买主，包括印尼主要的电子商务平台业者、电视购物业者、自行车制造商等，有利台湾业者在东南亚市场的布局。

Johnson公司在印尼的商务主管杰拉德(Gerald Emmanuel)接



雅加达台湾贸易中心主任林立凯向印尼媒体说明参展产品。

受中央社记者访问时指出，Johnson进入印尼市场已约20年，先前由代理商销售，去年10月在印尼成立子公司，主要是在疫情爆发后，看到「印尼市场有很大的潜力」。

杰拉德说，健身房等设施在疫情期间曾关闭，许多民众在家隔离，Johnson曾尝试将运动器材送到家，供消费者先体验、再购买的行销方式，鼓励民众健身，提高免疫力，这段期间也出现民众在网路查询健身器材资讯、运动器材零售市场成长的趋势。

杰拉德指出，大部分印尼民众认识的健身器材，多是来自美国、中国、越南；台湾透过办商业展的方式行销台湾品牌，「让印尼消费者更容易认识台湾产品」。

爱好骑自行车的印尼民众尼柯(Nico Setiawan)表示，5年前在朋友的建议下购买台湾美利达的自行车，「朋友跟我说很不错，要我先来看看，试骑后觉得真的很好骑，就立刻买了，觉得设计很赞」。

尼柯表示，他得知展览的消息后，就很期待来参观，「因为疫情关系，我们无法去台湾，但台湾把产品带过来，这是很棒的主意」。

雅加达台湾贸易中心指出，在自行车与健身器材展后，也将举行台北国际包装工业展，以及台北国际食品加工机械展的产品展示会、视讯采购洽谈会，展出自动化食品机械、包装机械、包装材料的最新科技与技术。(中央社)



印尼民众对参展自行车询问度高。



自行车与健身器材展，锁定印尼中高端的消费人口。



台湾自行车与健身器材商展，吸引印尼民众好奇体验。

海外華文教師（馬來西亞）線上研習班落幕

169位華文教師參加

(厦门讯)2021海外华文教师(马来西亚)线上研习班在厦门大学落下帷幕，169位华文教师参加了线上研习。

由中国国务院侨务办公室主办，福建省政府侨务办公室、厦门大学承办，厦门大学国际中文教育学院/海外教育学院、马来西亚文冬武吉丁宜华文学校董事部、福建省海外华文教育发展中心协办的本次研习班，30日举行结营式，全体学员一起分享了培训中的点点滴滴。

在为期18天的“云课堂”学习中，参与研习的学员们，或在培训中获得新知，或在培训中精进了技能，还有一些学员与家人一起线上学习，品味多彩的闽南文化，增添了生活趣味。他们在培训中明确了选择华教的方向，坚定了从事华教的初心。

陈美心老师是本次培训班较为特别

的一位学员，尽管她有著19年的教龄，但是担任华文教师的教龄只有不足1年。因为所在学校隆中华学校华文教师不足，她被学校委以重任，从马来语教师转为华文教师。这次培训，帮她重塑了信心。

“在我的人生中，这是第一次系统学习华文教学。说心里话，一切我需要的与华文教学相关的知识和技能都在这次‘云课堂’里学到了。”在培训的过程中，这位自诩“无助又没有汉语根底”的老师，感受到了学习华文教育的快乐。

在本次培训中，教龄最长的是一位来自怡保培南独立中学的吴丽媛老师，她从事华文教育工作已经有43年了。吴老师说，之所以选择参加此次培训，有两个原因，一是与厦大的情缘，多年前她曾代表学校赴厦大参与论坛活动，对

厦大有信任感和亲切感；另一个原因是她觉得自己需要充电，需要与时俱进。

来自武吉丁宜华文学校的韩宝倪老师一共参加了10次侨办组织的华文教师培训，她说每次培训都有不同收获：线下培训优点在于面对面交流、亲自体验风土人情；线上课堂优点在于熟悉最新教学平台和线上工具，为科技教学做好充分准备。此次培训，为这群不忘初心的教师们精进业务水平，打开了华文教学的新世界。(中新网)



2021海外华文教师(马来西亚)线上研习班在厦门大学落下帷幕。

白嘉莉首錄Podcast獻中央社 自製畫作年曆贈聽眾



中央社社长张瑞昌(右)与白嘉莉合影。



中央社董事长刘克襄(左)与白嘉莉合影。

(台北讯)永远的巨星、最美丽的主持人白嘉莉虽然淡出演艺圈，却重启画家与作家生涯。7日她受邀担任录制中央社 Podcast节目「特派谈新事」嘉宾，分享她这1年多来在台湾与疫情共处的生活。

白嘉莉第一次录 Podcast，献给「中央社好Pod」的节目「特派谈新事」，并带来她的画册。(中央社)

「另一个春天」与自传「白嘉莉回眸」等，赠与中央社董事长刘克襄和社长张瑞昌。

刘克襄也回赠了他收录88岁母亲画作与书写台湾52处铁道车站的「小站也有远方」，张瑞昌则是准备了中央社出版品「走过台湾一甲子：人民乡土情怀」送给白嘉莉，书中收录一张1968年的照片，那是台北市政府主办歌唱人员讲习的结业典礼后画面，白嘉莉也是影中人之一。

除此之外，白嘉莉也准备了她自己制作的6本2022年历要送给喜欢她的朋友，想知道久未曝光的白嘉莉到底说了什么内心话？想获得印有白嘉莉画作的限量2022年年历？请收听13日「特派谈新事」，白嘉莉会在节目中亲自出题。

中央社 Podcast频道「中央社好Pod」，除了文化性节目「文化普拉斯」由邱祖胤主持；「特派谈新事」由廖汉原和周永捷主持，邀请中央社30名特派轮流谈国际新鲜事；「空中小客厅」由张若瑶主持，以人物故事为主轴，让听众贴近公众人物台面上有血有肉的真实面貌。(中央社)

全球視野 本土情懷

亞洲週刊

YAZHOU ZHOUKAN

全球視野 本土情懷

華文權威報道 屢獲國際大獎



民風政情 深入掌握 經濟商貿 洞悉先機

一年訂閱 51 期 (原價每本 Rp. 35,000,-) + 派送

+ 附配 血壓測量機

Rp. 1,350,000,-

有關訂閱亞洲週刊詳情，請聯絡印度尼西亞日報發行部：

Untuk informasi lebih lanjut, silahkan hubungi Sirkulasi Harian Indonesia

手機 HP : +62856-9180-9580 傳真 Fax : (021) 6385 1614

地址 Alamat : Jl. Gajah Mada No. 96-97, Jakarta 11140

021-63868348

(Farhana)

* 訂戶登記工作需時兩周處理

歡迎訂閱《印度尼西亞日報》 各地發行代理聯繫方式

1	Yogakartika	B.Lampung	0812 7894 7484
2	Tohoma	B.Lampung	0812 7966 607
3	Antonius	Bandung	0816 624 948
4	Ria Cikapundung	Bandung	0812 2236 6030
5	Berkah	Bandung	0856 2413 3134
6	Kios Media	Bandung	0878 2129 3619
7	Mubharok	Semarang	0819 0288 8909
8	Nursalim	Surabaya	0813 3167 1001
9	Ie Sioe Yoen	Pukalongan	0819 1412 3000
10	Cirebon	Cirebon	0813 2072 7125 / 0813 2414 8888

百病起於濕寒！ 避免生病可用“生薑泡腳”

北台湾连日阴雨，连气温都降了下来，不少人来不及作出调整，就在季节转换时感冒了。而且，雨绵绵的日子，会不会感觉到起床的时候，发现自己关节出现僵硬、疼痛的现象？这是因为当天气湿度提高，就会影响到血液的黏稠度，因此就会引起炎症的发作。

“十人九湿”并非夸张的说法。随著社会的发展和生活方式的改变，湿病呈现愈来愈严重的趋势，成为威胁现代人健康的劲敌。不少人在长期不良的生活习惯和环境的影响下，体内开始滋生湿气。

如果你觉得头昏、身体沉重、疲劳、没精神，人也懒得动……这就表示你可能“招惹”上湿气了。一旦湿气超出人体的适应度，就会影响人体自身的代谢机能，久之对身体造成危害，甚至缠绵难愈，形成重症、危症。

猛吹冷氣小心冷氣病！ 中醫提喝2茶飲按2穴道改善



台湾夏季高温潮湿，若不吹冷气，容易让人感到闷热不适。但频繁进出空调房，反而酿成另一个健康危机。

翰鸣堂中医诊所院长赖睿昕中医师表示，每到夏天，就有患者因为频繁进出空调房，而出现“冷气病”来求诊。从高温处瞬间进入冰凉空间，会使得人体心血管和神经不自主的收缩，引发各种不适症状。

当人处于户外时，会因为艳阳使得全身发热，这时，人体会启动自我调温机制，藉由汗水散逸体内的热。但在猛然进入寒冷的空间时，原本张开的毛孔骤然因冷意而闭锁，把原本应散掉的热量积于体内。

她指出，轻微的冷气病，可能只是精神不济、微微疲累、体温微热；严重时，甚至开始头痛、头晕与肩颈僵硬。而明显的温差，也会诱发鼻过敏，使得喷嚏、鼻水不断；过度干燥的空气，也会让眼睛干涩、鼻黏膜干痛、皮肤发痒。

建议进入冷气房时先戴口罩五分钟，等适应温度后再取下；穿著薄长袖或披戴围巾，减少受凉机会；放一杯水以调节湿度，擦乳液保湿肌肤与适时眨眼来滋润眼睛。还有定期清洗冷气机，减少过敏原累积，尽量避免出风口对著头部吹送。

赖睿昕提醒，避免“冷气病”，中医有几招简易方便，可于生活中落实，可供民众参考使用。

一、多喝姜茶驱寒

许多人以为冬天才该吃姜来提高体温，夏天该吃退火的萝卜。事实上，夏天吃了太西瓜、冬瓜等瓜果类，容易造成体内过于寒凉，所以要多吃温热的姜来去除体内寒气，冷气病也是同样的道理。

她建议经常出入冷气房，或长时间待在冷气

痔瘡會自己好嗎？痔瘡症狀、原因、治療一次看

痔瘡在上班需久坐的台湾非常盛行，根据成大医院统计，国人罹患痔瘡机率竟高达86%！尤其是生活作息不良的族群，例如熬夜、吸菸、酗酒、爱吃辣，有更高的风险会有痔瘡。

痔瘡最明显的症状：解便疼痛、带血。

大部分的人在察觉到自己可能有痔瘡时，第一个发现的症状通常是解便会痛，或是排便出血，不过除了这两个症状，还有其他可能的症状要注意：

肛門处有肿大异物感

肛門处有搔痒感、灼热感

直肠、肛門会触痛或持续性疼痛

可能有块状物从肛門脱出

排便时出现鲜红色的血

若经常性出血可能会导致贫血

痔瘡发生的原因

“痔瘡”两个字可以指疾病，也是说是我们身体上的一个组织“肛門软垫（anal cushions）”，帮助括约肌在收缩的时候，能协助紧闭肛門，犹如软木塞水瓶的概念，能将肛門完全封闭。

而当痔瘡发生病态时，就会出现

肛門无法密合的现象，容易发生痔瘡的族群通常会出现以下这些特征：

便秘、腹泻，不良的排便习惯

熬夜、作息不正常

常久站、久坐

怀孕（因腹部压力增加）

从事激烈运动

爱吃辛辣食物

水分、纤维摄取不足

有溃疡病史者

酗酒及肝病病人

有吸烟习惯

痔瘡的严重程度

痔瘡可以分为内痔、外痔、混合痔，以肛門的皮肤与直肠黏膜（齿状线）为分界，痔瘡若长在齿状线以内为内痔，在以外为外痔，内外痔都有的情况称为混合痔。

痔瘡的严重程度可分为：

第一级：排便时出现少量出血，或伴随搔痒感与分泌物，痔瘡不脱出肛門。

第二级：除出血外，排便时痔瘡会脱出肛門，但便后会自动缩回。

第三级：痔瘡持续增大，排便脱出肛門后，必须用手将其推回肛門。

第四级：痔瘡长时间脱出，且无

法用手推回。

痔瘡要看什么科？

若有痔瘡的症状去大肠直肠科看诊最准确，医师在临床诊断时，主要会用以下几种方式：

视诊：看看肛門及肛門周围的皮肤是否有异常，以及是否有内痔突出。

肛門指诊：触诊痔瘡位置、判别肿瘤的可能性，以及评估病人肛門括约肌的压力。

肛門镜：肛門镜是确诊痔瘡的诊断工具，并藉以评估痔瘡的严重程度，也可同时检查病人是否有肛裂的现象。

乙状结肠镜或直肠镜：它们是用来诊断结肠或直肠是否有溃疡或发炎，以及确定肿瘤及出血位置。

大腸检查：若病人50岁以上或是有家族病史时，未曾接受过大腸镜检查，医师可能也会安排大腸镜检或钡剂灌肠摄影以排除大腸直肠病变的可能性。

痔瘡的治疗方法

痔瘡的治疗方法主要可分为以下几种。

适用于第一级、第二级痔瘡：

红外线烧灼：红外线可使痔瘡的组织蛋白凝固、坏死，以及蒸发细胞中的水分，仅适用于第一级痔瘡。

饮食改善：以摄取高纤食物或水果为主，搭配多喝水补充水分，让粪便蓬松变软，使排便顺利，减轻对痔瘡的刺激。

温水坐浴：可促进肛門周围的血液循环、减少疼痛感。以脸盆或容器装水，使整个臀部泡入水中，水温约40度，每次浸泡10分钟，每日约3-4次。

服用药物：可使用药膏、塞剂及口服消炎止痛药，减轻肛門不适。

橡皮圈结扎法：以口径极小的强力橡皮圈绑在痔瘡痔核根部，达到阻断血液的效果，使痔核缺血坏死后脱落，通常可在门诊直接进行，约几十秒的时间即可完成，痔核约在手术后7到10天会自动脱落，也可使用在第三级痔瘡。

电烧治疗：治疗位置在内痔丛顶端，近年的电烧治疗以双极电烧治疗为主。

硬化剂注射疗法：将特定化学药剂注射于痔瘡组织内，导致组织纤维



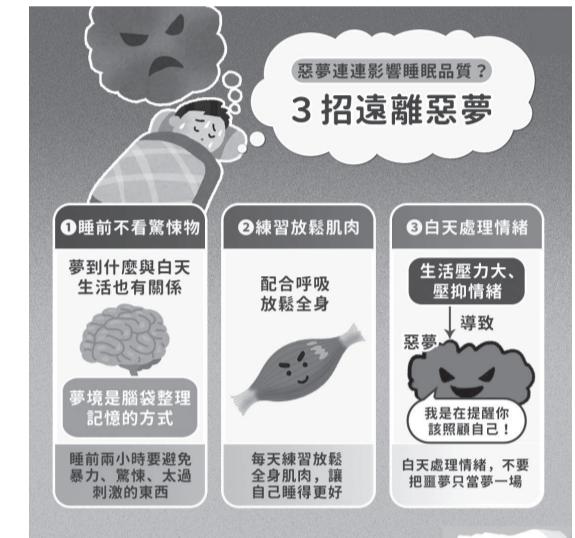
再慢慢放下。

下肢运动则是采取坐姿或卧姿，交替将双脚伸直、上提，离地约三十到四十厘米，持续十秒后放下，每日可以重复这样的动作循环数次。

生姜中特有的“姜辣素”逼走寒气，泡脚也有效果

至于平常该如何进行养护关节呢？其实很简单，只要常吃生姜就好，生姜中特有的“姜辣素”能刺激胃肠黏膜，食用后，会让身体感觉到发热的状态，去促使血液循环加快，如此一来，不仅能让把多余的热量带走，还能把体内的寒气、病菌同时逼出。

另外，感觉到关节疼痛不已的时候，还能将生姜片放入备好的四十二度温水当中，泡脚约半小时，就能有效缓解当下的疼痛症状。（Heho健康）



接著感觉你的胃与胸腔，试著用力收缩他们并去感觉紧绷的感觉，接著释放那样紧张的感觉，允许你自己柔软，并感觉那样的放松感。接下来，放松你的肩膀与背部，感觉那些紧绷离开你的身体，放松柔软的感觉充满你的背部与肩膀。

当你允许自己放松，你会注意到你的身体感觉不一样了。握拳，让整条手臂都用力紧绷，接著放松，感觉那些紧张与僵硬被你释出，并感觉自己的手臂到指尖都充满放松的力量，感受看看自己是多么放松与舒适。接著往上来到底部与头部，放松你的脸部肌肉，感觉眼窝旁不再用力，放下对肌肉的控制并感觉放松。知道紧绷的你是什么样的状态，便也知道如何放松。

最后，尝试放松全身，从底到头，允许自己变得柔软放松，去感觉自己与之前紧绷的自己有没有什么不同。持续深长地呼吸，微微伸展肌肉，可以配合冥想的音乐施作。

3. 白天处理情绪

做恶梦是因为生活压力太大、不断压抑情绪所造成的。偶尔恶梦是正常的，长期发生便不该视之为正常现象或是一种常态。恶梦反映现实中受到的压力，找出压力来源，并尝试解决压力源头才是远离恶梦的最好方法。恶梦也能视之为一种提醒，告诉你该好好处理自身的情绪、好好照顾自己了。（Heho健康）

如何预防痔瘡再次发生？

养成良好的排便习惯，解便后要将肛門清洁干净，适当的做收缩和放松的提肛动作，勿提重物、久蹲、久坐，控制体重，避免虚胖增加得到痔瘡的机率。（Heho健康）

化，使痔瘡组织固定于肛管内不致脱出。

适用于第三级、第四级较严重的病人、做过多次非手术疗法仍没用的病人、合并其他肛門疾病，像是溃疡、肛裂、瘘管、增生息肉者：

手术疗法：目前的手术疗法有传统痔瘡切除术、痔瘡环状切除术、超音波谐波刀痔瘡切除术，以及组织凝集仪痔瘡切除术。

不过，非手术治疗5年痔瘡复发率高达50%，手术则不到5%。至于是否需要手术治疗以及适用哪种手术，仍需由专业医师评估。

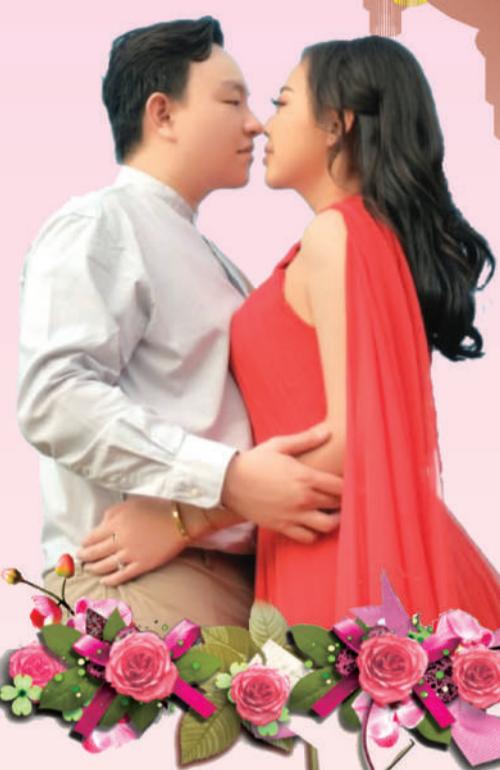
如何预防痔瘡再次发生？养成良好的排便习惯，解便后要将肛門清洁干净，适当的做收缩和放松的提肛动作，勿提重物、久蹲、久坐，控制体重，避免虚胖增加得到痔瘡的机率。（Heho健康）



衷心祝福

商家軒摯友 賢伉儷令長郎商 博君與
許 媚女士 陳新月小姐

結婚誌喜



百年好合 永結同心

陳隆寶 薛翔雲 郭曉龍 何雲金
同 敬 賀



熱烈祝賀

何筱崙先生 創辦
Mr. Luntungan Honoris

MODERN LAND
CREATING FORWARD

現代房地集團

榮獲

"3項 2021年印尼房地產獎" 誌慶



功績卓越

再創輝煌

HARIAN
INDONESIA
印度尼西亞日報

全體同仁 敬賀



熱烈祝賀

何筱崙先生 創辦

Mr. Luntungan Honoris



現代房地集團

榮獲

"3項2021年印尼房地產獎"誌慶



功績卓越



再創輝煌

陳鄭紀俞陳姚何張郭李王王楊吳連貝許林林謝薛陳商翁陳
大年輝雨水忠文錦羨銘 振秀國介錦錦文敏英天煌家祖
江錦琦齡雲從金雄仁秀涵坤珍富豪興祥賢亮隆增賢軒惠新

高蔡王薛王饒林林關何劉江翁黃陳徐林陳薛紀姚鄭邱周
鵬筠立 朝育作作民宜新森華建英群能本命國漢金偲維
彩財松鑫盛莽虞衡權勇華成玲筑佛浩鶯洋齊良彬亮峰樑

同 敬 賀

(排名不分先後)

熱烈祝賀



Agung Sedayu Group

旗下創辦

**THE BOTANICA
SANCTUARY**

隆重開幕誌慶

2021年10月10日



PESONA ALAM SEDAYU : Jl. Raya Taman Safari Kav. 101, Desa Cibeureum Cisarua - Bogor



尋自然風光 享世外桃源

陳鄭紀俞陳姚何張郭李王王楊吳連貝許林林謝薛陳商翁陳
大年輝雨水忠文錦羨銘 振秀國介錦錦文敏英天煒家祖
江錦琦齡雲從金雄仁秀涵坤珍富豪興祥賢亮隆增賢軒惠新

高蔡王薛王饒林林關何劉江翁黃陳徐林陳薛紀姚鄭邱周
鵬筠立 朝育作作民宜新森華建英群能本命國漢金偲維
彩財松鑫盛粵虞衡權勇華成玲筑佛浩鶯洋齊良彬亮峰樑

同 敬 賀

(排名不分先後)

54歲周海媚凍齡外貌獲讚“風華絕代女神”

現年54歲的周海媚一直是許多人心中的女神，她於1985年參加選美後出道，因曾電視劇《倚天屠龍記》中飾演“周芷若”一角，憑著甜美的外貌與精湛演技，被封為“最美周芷若”。

此前，工作室公開了她的近況照，凍齡的外貌再度引發討論。

在照片中，周海媚身穿白色蕾絲透肤上衣，一手托著臉，對鏡頭露出微笑，看得出她的皮膚白里透紅，氣色非常好，讓人感叹歲月几乎沒在她的臉上留下痕迹，完全看不出已年過半百。網民紛紛在下方留言大贊：“姐姐你真媚”、“風華絕代的女神”、“掌門真的漂亮，氣質也很優雅”等，直夸她保养得宜。

據悉，周海媚目前定居北京，近年来已鮮少出現在螢光幕，但仍不時常會出席一些商業演出，出道多年人氣依舊，每次現身總能掀起討論，凍齡外貌雖然羨煞不少人。

先前出席活動時，她就曾被網民發現眼角出現魚尾紋，對此她則表現坦然，認為“順其自然是最好的”，如果打針打到臉都變形，“這就不是自己了”，大方看待年齡漸長一事。(東方網)



亞洲電影大獎 劉亞仁再奪影帝

第15屆亞洲電影大獎(Asian Film Awards)繼去年起移師韓國釜山舉辦，8日晚在天堂飯店頒獎。劉亞仁再下一城勇奪影帝，影后由《間諜之妻》的日本女星苍井优拿下，李炳宪獲頒卓越亞洲電影人獎。童星出身的17歲金玄彬則以台灣片《无声》抱走最佳男配角。最佳電影頒給日本名導黑澤清的《間諜之妻》，中國導演張艺謀以《一秒鐘》奪最佳導演，該片女主角劉浩存則獲最佳新演員。

劉亞仁在《收尸人》沒有一句台词，封帝毫無懸念。他致辭時說：“入圍者片中都發出很厲害的聲音，我一聲都不敢吭却得獎，感到非常光榮。”他曾拍過評審主席李滄東執導的《燃燒烈愛》，現場也致謝對方，

“很久沒見到李滄東導演，雖然你可能不喜欢被提到，但可能不会再有站在這樣的舞台，向你問候的機會了。謝謝你讓我能以演員的身份活著，賦予我生命。”

李炳宪獲得卓越亞洲電影人獎殊榮，他上台領獎時提到最近客串的《鱿魚遊戲》，“感謝給我這麼有意義的大獎。我剛從美國回來，最近好像到哪裏都在講《鱿魚遊戲》。去年是電影《寄生上流》證明我們電影的潛力，今年是《鱿魚遊戲》這部戲劇，展現了強大的力量。令人惊讶的是，本來以為只是屬於我們的情緒，却成為讓全世界人感動、產生共鳴的作品，真的很讶异。亚洲制作的題材，同时在全球以不同的語言呈現，却能够令人感动、获得喜爱，我想大家现在可以感到骄傲了。”



金玄彬在韓劇《Signal信号》演出小李帝勛而廣為人知，他在台灣電影《无声》完美诠释大魔王听障生“小光”，凭该片拿到最佳男配角，他不敢置信說：“我沒想過會得到這個獎，不知道該說什麼。謝謝《无声》導演柯貞年相信我，還有很多工作人員、經紀公司，總是在背後支持我的爸妈。”(早報)

小李帝勛而廣為人知，他在台灣電影《无声》完美诠释大魔王听障生“小光”，凭该片拿到最佳男配角，他不敢置信說：“我沒想過會得到這個獎，不知道該說什麼。謝謝《无声》導演柯貞年相信我，還有很多工作人員、經紀公司，總是在背後支持我的爸妈。”(早報)

阿黛爾瘦身成功後純素顏直播可愛“新寵”搶鏡

感情，當然也沒有忘記討論一下自己現在所擁有的愛情，和NBA知名經紀人里奇·保羅在一起，讓阿黛爾深感幸福。

與出現在雜誌上的惊艳所不同的是，首次開直播的阿黛爾選擇了素顏出鏡。阿黛爾還聊到了自己的心理健康狀況，她说目前很好，日復一日地接受著創傷的洗禮，但感觉自己能够解决所遇到的麻烦，“做我的音樂，這的确有治療的作用”。

此外阿黛爾還向粉絲們介紹了自己的新夥伴，一只名叫“鮑勃”(Bob)的棕色寵物犬。因為鮑勃太過溫順，以至于不少粉絲第一眼看到時还以为阿黛爾抱了一個長毛玩偶。而因為鮑勃太可愛了，它也成功地搶了女主人的風頭，不少粉絲將注意力轉移到了狗狗那裡。阿黛爾和前夫8歲的儿子安吉洛並沒有出現在鏡頭中，不過透過遠處的窗戶可以看到院子中有秋千，估計大部分時間孩子是跟媽媽同住的。

九年前當阿黛爾還在英國生活時，她也有一只非常出名的寵物犬，名叫路易(Louie)，和鮑勃不同的是，路易是一只小小的腊腸犬。當時阿黛爾經常因為遛狗而出現在街拍中，哪怕是懷孕時，也會將路易捧在懷中，而彼時西蒙還被認為是她的男友，如今都已經成為前夫了，還真是世事難料呢。

当地时间10月9日，英国女歌手阿黛爾在社交媒体上开了直播，并且播放了她即将推出的单曲《Easy On Me》，粉丝们真是欣喜不已。

据悉这是阿黛爾首次开直播，估计要不是为了新单曲，她还会保持一如既往的低调。阿黛爾跟粉丝们透露称，新曲子的灵感来自今年早些时候跟前夫西蒙·科内奇的离婚，她将自己的情绪比作了一条河流。

几天前阿黛爾还同时登上了英国版和美国版的《时尚》(Vogue)杂志的封面，足以可见她的受重视程度。阿黛爾在其中讲述了自己瘦身100磅(约90斤)的经历，同时也谈起了过往的



几天前阿黛爾还同时登上了英国版和美国版的《时尚》(Vogue)杂志的封面，足以可见她的受重视程度。阿黛爾在其中讲述了自己瘦身100磅(约90斤)的经历，同时也谈起了过往的



近日，有媒體在社交平台上曝光一段视频，视频里武打女星楊麗菁在医院大厅遭妇人挥拳殴打，场面一度陷入混乱，引发全网关注。

视频里，楊麗菁现身医院大厅为正在住院的父亲缴纳费用，不慎与身旁的一名妇人发生身体冲

梅艷芳58歲冥壽 衆星分享合照悼念

周日(10日)是已故一代歌后梅艷芳(梅姐)58岁的冥寿，虽然她已离开了18年，但歌迷与一众好友都不曾忘记她，今年除了有她自传式的电影上映之外，梁朝伟、江欣燕、袁咏仪、何韵诗等人都分享出合照，表达对故人的缅怀之情。

梁朝伟稍早前在脸书分享了一张多年前与梅艷芳，以及老婆刘嘉玲的合照，照片中的3人都非常年轻，对著镜头露出灿烂的笑容，看出关系亲密，亦纪念了他们的友谊，画面十分温馨。许多粉丝都在底下留言，谢谢他至今仍记得梅艷芳的生日，并大赞他们年轻时的外貌都风华绝代，感叹：“最好的



年代”、“时光流逝，往事只能回忆”等。

袁咏仪亦准时在凌晨晒出一张梅艷芳身披婚纱的照片，送上冥寿祝福。这已经是她连续10年为对方庆祝冥寿，能看出梅艷芳在她心目中的分量。江欣燕也上载与梅艷芳的合照，留言写下：“你在很短的时间做了我们

十世人的事情。祝永远的偶像梅姐，生日快乐。”

何韵诗则了一张她和梅艷芳在1999年的旧照，当年两人在拉斯维加斯登台和庆功，她除了送上生日祝福，还感慨道：“什么时候才能再次在你的身后搞怪”，流露出对故人的思念。(东方网)

BLACKPINK金智秀與孫興慤戀愛？經紀公司回應



10月10日，据韩媒报导，YG方面表示“BLACKPINK Jisoo(金智秀)和足球选手孙兴慤的恋爱传闻是毫无根据的谣言，拜托大家克制臆测。”“我司一直密切关注著情况。但随著谣言扩散到海外，担心艺人受到伤害，所以想纠正错误的内容。恳切大家不要盲目臆测。”

此前有爆料称，JISOO本月5日结束巴黎时装周行程飞回韩国，而在英超联赛效力的孙兴慤专程前往法国，两人搭同一家航班回韩国。金智秀曾在2019年9月飞往英国观看孙兴慤的比赛，两人佩戴外形相似的手环，疑似是情侣手环，引发恋情传闻。



號召無線老同學拍微電影 余家倫遊說周潤發參演

疫情下飞不了中国拍戏，香港资深男星余家伦为明年“香港回归25周年”筹拍101分钟微电影，玩转《72家房客》模式，拟游说发哥周润发“赏脸”添光！

“到我们这个年纪不能太被动，像谢贤要等20年才拍到一部电影，所以就号召无线第三期电视艺员训练班同学一起拍一部创意微电影！”余家伦上周六(9日)接受新加坡《新明日报》访问时说。

“呵呵，找发哥是没问题的，发哥是我们第三期艺员训练班学员啊，相信他会义无反顾跨刀……”余家伦信心满满。

与余家伦同属第三期无线艺员训练班的同学包括金牌绿叶吴孟达、名导林岭东，提起语气嘘唏：“没想到他们走得那么早，唉，第三期老同学真是买少见少了！”

72岁的余家伦于90年代中期曾移民来新，拍过不少国产剧像《真心男儿》《医胆仁心》《金枕头》《神雕侠侣》等，回流香港后，也接拍不少中港大制作，近两三年，因为疫情，他推了中国三部戏，包括两部电视剧一部电影：“因未能通关北上，要隔离21天，所以很多中国制作也很难参与。”

此番集气一票无线老同学，为香港明年回归中国25周年一起拍微电影，意义深远！

“我们有4名发起人，除了我，还有伍润泉、邓英敏、甄懋强，都是40年老同学了！这部101分钟微电影会动用很多TVB艺训班毕业的艺人，希望也能请到淡出演艺圈的艺人亮相演出。”

故友吳孟達常約烏節路茶聚

记者问起微电影内容，余家伦透露会走类似当年《72家房客》路线，反映香港现实生活的故事。

说到演员卡士，力邀巨星发哥之外，像天王刘德华、梁朝伟、周星驰、刘青云等也都出自艺训班，若能邀得这些中流砥柱加持微电影更不得了，他闻言笑说：“制作预算也会不得了。”

提起已故同学林岭东，余家伦指出林岭东是急性子、对事要求高，个性老派；余家伦与达哥交情更深：

“记得移民来新时，住在柔佛新山的吴孟达常约我乌节路喝茶，在我眼中，他是个老好人，我很欣赏他的为人，这样的朋友即使来世都值得再结交！”

余家伦直言当年艺训班同学少了功利主义，他已晋

级导师级，曾在几间学校执教，传授口才训练、学习电影拍摄过程、怎么当一个好演员等，于他，好演员的喜怒哀乐必须发自内心，不是“按钮式开关”，有眼泪就有演技？未必！

尽管与妻子及幼子已回流香港，长子与长媳却居住狮城，疫情前，余家伦经常来新探望亲人，如今近三年未踏足新加坡。

但他却对本地演艺圈动态了如指掌，直说：“新戏找郑各评当监制、以演员的思考可以发挥出新的创意，这做法很好！”

业界常慨叹香港演艺圈陷入萎缩状态，余家伦表示，这与艺人北上“捞真银”不无关系，早在2012至16年，他也北上拍了不少中国武侠剧制作。

拍过2012年版《新天龙八部》、2014年版《鹿鼎记》等金庸原著武侠剧的余家伦，被问起网友狂轰金庸武侠翻拍剧“新不如旧”，余家伦若有同感。

他指出导与演若并无翻阅与消化金庸武侠原著底气、对角色没有深层投入与理解，只靠捕捉影视作品去“揣摩”人物，拍出来自然显得浮夸、新不如旧。

常说港星飞中国捞金，其实香港艺人片酬还比中国当红艺人“便宜”，余家伦说，他们赚的是曝光率，而且对比香港无线电视，大陆片方出手阔气，这也就造成香港拍戏时，出现“艺人不够用”窘境。

健谈的余家伦聊起《鱿魚遊戲》，赞这是一部现实幻想片，场景是虚幻的、生活与感觉却如此血淋淋，疫情下穷极无聊的小市民，从《鱿魚》找到了火花。

向来忙碌的余家伦，疫下多出时间，他当义工送防疫用品，为长者献温情；闲来也爱写写字，笑说：“可以净化心灵。”

武打女星楊麗菁 醫院大廳遭婦人揮拳毆打



撞。眼瞧著对方快要跌倒在地，好心的楊麗菁趕忙伸手将妇人扶起，不料这个举动被妇人误会，直接站起来用拳头砸向她的背部、手臂。

此外，妇人在殴打的过程中，不停用脏字辱骂她。楊麗菁整个人被吓到愣在原地，路人在一旁冷眼旁观，无人上前劝阻。

此事一出，立即引发网友们的关注，纷纷为她抱不平，直言若不是她无法还手，对方也不会嚣张到此地步。也有不少人在这件事中看見她的涵养，止不住口夸赞她。

事情发酵过没多久，被殴打后楊麗菁在社交平台上发布几段文字

报平安。面对大家对她极为关心的健康问题以及为什么不还手的问题，楊麗菁做出详细地解答，直言考虑到自己是公众人物的因素，不愿造成不良的影响，除非严重威胁到自身安全。

此外，她还回应了很久没露面拍戏的原因，如果有机会她一定会努力给观众带来更好的影视作品。

她因出演《天地豪杰》《铁齿铜牙纪晓岚》等等经典戏剧而走红，拍过许多打戏，在粉丝心中她是最美的“打女”，但也是因为长期的舞戏给她的身体造成了不可恢复的伤害，所以她渐渐退出大荧幕。



葡萄牙完勝卡塔爾 C羅連破數項紀錄

葡萄牙在上周六(9日)进行的一场友谊赛中,以3比0击败世界杯东道主卡塔尔。本场比赛,C罗首开纪录,丰特、安德烈·席尔瓦也先后取得进球。

值得一提的是,C罗此役又创造了一个里程碑式的数据,这是他第181次为葡萄牙出场,超越拉莫斯成欧洲国家队出场次数最多的球员。

第37分钟,C罗为葡萄牙首开纪录,努涅斯斜传,达洛特头球摆渡打中对方后卫偏转,C罗近距离垫射入网。在攻破卡塔尔的大门后,C罗

已经先后攻破46支不同的国家队的大门,他也成为了足球历史上攻破国家队数最多的球员。

同时,这也是C罗在国家队的第112个进球,职业生涯进球达到791个。在最近50场国家队比赛,老当益壮的C罗打入了51球,而最近100场欧冠比赛,他也是打入102球。

比赛来到第48分钟,马里奥右路任意球传中,卡瓦略头球攻门被扑出,37岁老将丰特近距离补射破门,葡萄牙2比0扩大比分优势。第90分钟,莱奥左路传中,席尔瓦头球破

门,葡萄牙3比0锁定胜局。

C罗赛后更新了自己的社交网站账号,上传了几张自己在比赛中的画面,包括和队友一起庆祝进球的瞬间,但唯独没有提及这些纪录。

C罗推文写道:“代表我们的国家出场,为我们的国家进球,我一如既往地感到自豪。这又是一场测试,一次排练,我们仍然齐心协力在实现我们的雄心、梦想和为自己设定的不可动摇的路线:出现在2022年卡塔尔历史性的世界杯上!”

(东方网)

CBA官方公佈各俱樂部獲外籍球員優先續約權名單

CBA官方日前公布了2021-2022赛季各俱乐部获得外籍球员优先续约权名单。福建浔兴俱乐部获得上赛季常规赛得分王高登的优先续约权,山东男篮则获得CBA历史得分王哈德森的优先续约权。

公告中称,各俱乐部获得外籍球员优先续约权名单是根据《2021-2022赛季CBA联赛球员选秀、工资帽、聘用及交易管理规定》及《CBA联盟关于2021-2022赛季CBA联赛注册有关事宜的补充通知(二)》(中篮联〔2021〕287号)的相关规定审核公布的。

各俱乐部获得外籍球员优先续约权名单包括,山西队的贾马尔·富兰克林、福建队的罗伯特·高登、广州队的艾萨克·哈斯、达拉斯·摩尔、同曦队的阿奈特·摩尔特里和盖尔雄·雅布塞莱、广东队的克拉伦斯·威廉姆斯和马尚·布鲁克斯、辽宁队的梅奥和凯尔·弗格、青岛队的达柳斯·亚当斯和达卡里·约翰逊、苏州队的安东尼奥·布莱克尼、四川队的马库斯·乔治斯·亨特和哈马德·哈达迪、新疆队的多纳塔斯·莫泰尤纳斯和贾内尔·斯托克斯、浙江



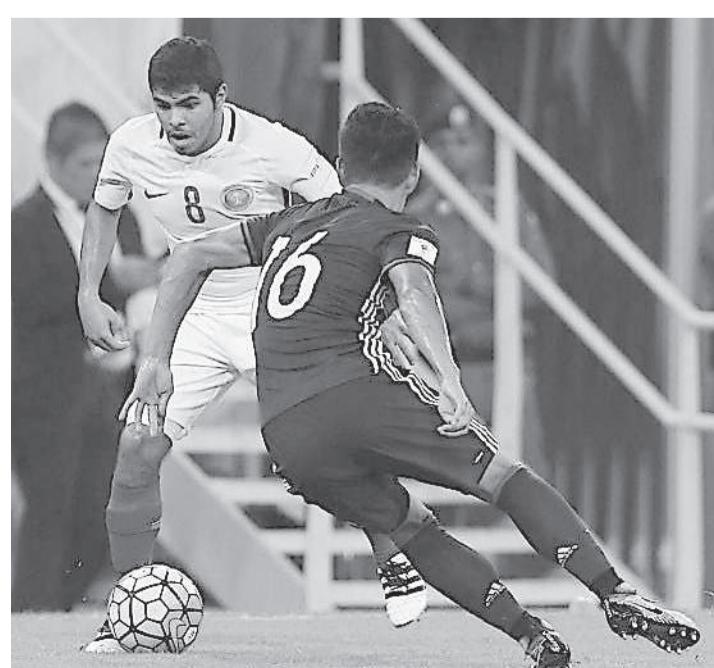
稠州队的莫里斯·恩多和尼古拉斯·拉科塞维奇、浙江广厦队的米罗斯拉夫·杜拉利察、山东队的莱斯特·哈德森和特洛伊·吉伦沃特、上海队的詹姆斯·弗雷戴特、吉林队的多米尼克·琼斯、深圳队的阿斯起亚·布克、北京队的乔丹·迈克瑞和乔纳森·吉布森。

CBA官方表示,自本公告发布之日起,上述各俱乐部已获得的外籍球员优先续约权可交易,交易双方须向CBA联盟提交交易协议,符合交易相关规定的新俱乐部将获得该外籍球员的优先续约权。(中新网)

沙特關鍵戰前全隊放假半天 盼打破8年不勝中國魔咒

北京时间消息,对比中国国足全队已经封闭集训1个月,沙特阿拉伯队要幸运很多,与国足的关键战前,他们放假半天,可以见家人,可以出门购物、吃饭。对于沙特来说,与国足的比赛很关键,如果取胜,他们自认为有机会提前晋级卡塔尔世界杯决赛圈。

目前,沙特是3战全胜,和澳洲,都是9分,领跑积分榜,至于阿曼、国足、日本,都是3分,越南3连败垫底。



上一轮比赛,沙特1-0击败了亚洲第1日本,球队信心上来了。

面对即将迎来和中国国足的较量,沙特全队很轻松,甚至放了半天假,允许球员们出去吃饭、购物,也可以回到家中,和家人们短暂相聚。沙特主帅勒纳尔认为,这么做可以让球员们调整心态,远离压力。

中国国足则是另外一种做法,全队在西亚已经封闭集训1个月,李铁希望,中国国足上下能够用魔鬼训练弥补短板,坚持踢完和沙特的比赛。

虽然中国国脚们没有说出任何怨言,但上一场进球的张玉宁表示,“快憋疯了!”

历史交手记录,中国国足和沙特交锋18次,7胜4平7负,最近1次碰面,中国国足在2015年亚洲杯上1-0击败沙特,当时拿到小组赛开门红,最终也是3连胜出线。

可惜淘汰赛碰到澳洲,止步8强。2013年,两队交手,2次比分分别是1-2、0-0,国足处于下风。也就是说,国足上次输给沙特,已经是8年前了。可惜,如今两队早已经今非昔比,国足实力还在下滑,而沙特已经在憧憬打进世界杯。

沙特足协高层哈尔比直言,“只要击败中国队,我们就有望一骑绝尘,打进世界杯的希望就很大了,和中国队的比赛,将是决定性的!”

同样,中国国足迎战沙特,也是决定性的,如果国足输球,晋级世界杯的希望就很渺茫了,中国国足要想咬住前面的对手,必须全取3分。中沙之战,将在北京时间10月13日凌晨1点打响。



雅加达游泳队在男子4x200米自由泳接力赛中获得金牌。

雅加達隊獲二金一銀及大破全運會記錄

(查雅普拉讯)在第20届巴布亚全国运动会(PON)游泳比赛的第二天,首都的游泳运动员再次为雅加达队贡献了四枚奖牌,该比赛于10月10日(周日)在查亚普拉县的Kampung Harapan水上体育场举行。

四枚奖牌由雅加达游泳运动员捐赠,分别为两枚金牌和两枚银牌以及打破两项全运会记录。从第一天开始,游泳队总共贡献了3枚金牌、2枚银牌和1枚铜牌。

雅加达游泳运动员加加林(Gagatin Nathaniel Yus)在游泳比赛的第二天的男子200米蛙泳中获得金牌,同时以02分17.81秒的成绩打破全运会纪录。之前的记录属于2012年全运会由Indra Gunawan以02:17.98成绩。

Andi Muhammad Nurizka(东爪哇)02:18.11获得银牌,Pande Made Iron Digjaya(峇厘岛)02:20.82获得铜牌。

加加林在比赛结束后表示,“这枚奖牌超出了我的预期,因为大流行对于那些因为游泳池关闭而难以训练的运动员来说是一个障碍。另外我正在完成我的论文。”

2017年东南亚运动会金牌得主加加林承认,“很高兴赢得这枚金牌,因为在大流行期间,这个过程非常困难。“我正在努力站起来打败自己,这样我才能努力练习。一方面,作为一名学生,我当然希望我的论文取得好成绩。所以在讲座和培训期间分享时间本身就是一个挑战。”

雅加达男子团体在4x200米自由泳接力中获得第二枚金牌。雅加达的接力队由Putra M.Randa、Joe Aditya、Dwika Anugrah和I Gede Siman Sudartawa组成。雅加达队记录的最快时间为07分38.31秒,这也打破了此前在2016年全运会属于西爪哇男团07:40.69的全运会记录。

Joe Aditya指出,获得第一枚金牌真是太好了,尤其是在团体赛感到非常自豪,并感谢一直提供最好支持的队友以及教练和工作人员。

在第二天的比赛,Joe以54.50秒的成绩获得了男子100米蝶泳银牌,Triadi Fauzi(西爪哇)55.89秒获得铜牌。Glen Victor Sutanto(东爪哇)以54.32秒成绩赢得金牌。

银牌由雅加达女子游泳选手Angel Gabriela Yus在100米女子蝶泳比赛中以01分01.74秒的成绩获得。金牌由Adinda Larasati Dewi(东爪哇)获得,她以01分01.65秒的成绩打破了全运会纪录。



18名前NBA球員被指控騙取保險金

据外媒报导,包括总冠军成员托尼·阿伦在内的18名前NBA球员,日前被指控从NBA健康和福利计划中骗取约400万美元的保险金。

据悉,这18名前NBA球员包括:特伦斯·威廉姆斯、阿兰·安德森、托尼·阿伦、香农·布朗、威尔·拜纳姆、马尔文·伊利、道格拉斯·罗伯茨、托尼·罗腾、米尔特·帕拉西奥、塞巴斯蒂安·特尔费尔、安托万·赖特、达柳斯·迈尔斯、鲁本·帕特森、埃迪·罗宾逊、格雷戈里·史密斯、格伦·戴维斯、贾马里奥·穆恩、CJ·沃特森。

除了这18名前NBA球员之外,还有一名WNBA球员德泽·阿伦也涉嫌参与其中。据外媒报导,球员们联手通过提交欺诈性索赔来骗取补充保险计划,以获得从未发生过的医疗手术报销。

当地检察官举例说,曾有一名球员在海外打球的同时在加利福尼亚州的一家牙科诊所接受了价值48000美元的治疗。据悉,上述涉及的18名NBA球员都曾提出虚假索赔,报销金额从65000美元到420000美元不等。

在涉及的18名前NBA球员中,包括托尼·阿伦、格伦·戴维斯、和香农·布朗在内多名总冠军球队成员。

其中,托尼·阿伦曾经三次入选赛季最佳防守第一阵容。此前,灰熊队曾宣布将退役托尼·阿伦的9号球衣,如今他深陷诈骗漩涡,也为球衣退役仪式顺利进行蒙上阴影。

此事发生后,NBA官方发表声明:“NBA和球员工会为我们球员提供的福利计划在他们的职业生涯和生活中对他们的健康和幸福至关重要,这使得这些指控尤其令人沮丧。在这个问题上,我们将全力配合联邦检察官办公室。”

球员工会也发表了声明:“我们今天早些时候得知了美国检察官办公室宣布的在纽约南区对前NBA球员们的起诉,我们将继续关注此事。”

(中新网)

尋自然風光

熱烈祝賀



Agung Sedayu Group

旗下創辦

THE BOTANICA
SANCTUARY

隆重開幕誌慶

2021年10月10日



享世外桃源

HARIAN
INDONESIA
印度尼西亞日報

全體同仁 敬賀

祝賀



Kawan Lama® GROUP
Bring Value for a Better Life



sinar mas land
Building for a better future

興建

Living World Grand Wisata - Bekasi
舉辦奠基儀式誌慶

2021年9月30日



ACE
Hardware

informa.
INNOVATIVE FURNISHINGS

Chatime

增設於

Grand Cakung - Jakarta Timur 開業誌慶



萬商雲集

欣欣向榮

HARIAN
INDONESIA
印度尼西亞日報

全體同仁 敬賀



邊軍調動……“……給我維持住，等我這邊……”

為什麼要騙我……”

那沉痛哀婉的聲音，配合著那些具有強大衝擊力的景象言語，一遍遍嘆息，沖刷著她的腦海，“騙我……騙我……信誓旦旦的人……不可信任……”

腦海中翻攪成一片凌厲的血紅，凌亂的光影混亂的思潮疊浪而來，恍惚中似乎便是那樣的，似乎便是被欺騙了的，而意識裡清楚的被告知，只要承認是那樣的，只要服從了那樣的認識，就可以解脫這般劇烈的痛苦……然而半晌之後。

孟扶搖咬牙，從齒縫裡迸出一個

字：“不是！”那聲音頓了頓，隨即又換個聲調，更加痛切，隱隱含著憤怒，問：“為什麼要瞞我……有什麼事瞞著我！”

幻影重重，張牙舞爪獰獰逼來，這次更鮮明更迅速，像快進的恐怖片在腦海中不住閃回。長孫無極飄出、閃進寢宮、落掌……甚至還多了他得手後冷冷回首一笑，宛然如真。

很真……很真……

是真的……是真的……

腦海中一個聲音拚命告訴她……

是真的是真的……

為什麼要瞞我……有什麼事瞞著我！”那聲音誰發出來的？啊，是自己是自己，是自己在憤怒的質問，句句楔心，是自己……不是……不是……是……是……不是……腦海中翻攪如刀，在一片混亂的光影轟然的咒語之中飄搖飛旋。

孟扶搖抱著頭，牙齒陷在嘴唇血線細細。

半晌之後，她的回答卻依舊斬釘截鐵：“不是！”

聲音再換，充滿懷疑的，“……你去那裡幹什麼？你為什麼不讓我和她一起？是不是怕我發現什麼？”隨之而來的場景更烈更刺激，慢動作在腦中一點點的閃，長孫無極對她的呼喚聽而不聞，冷冷落掌……

孟扶搖抱著腦袋在地上翻滾，掙

扎之下傷口迸裂鮮血殷殷一地，她卻全然無覺，只拚命抗拒著腦中翻天覆地的衝擊，眼前灰白漸漸淡去，黑暗一點點降臨，帶著血色的黑，世界如此疼痛濃郁。

“不是！”

聲音再換，淒厲的，“……所謂真心追隨，抵不過國家利益！”

“不是！”

哀絕的，“……長孫無極，你負我！”

“不是！”

無奈的，“……為什麼不能和我明白說？相處這麼久，你辜負我的信任！”

“不是！”

不解而疼痛的，“珠珠……我唯一的密友……為什麼要這樣對我……”

“不是！”

驚愕的，“原來你恨我！珠珠！你真的恨我！”

“不是！”

一口血噴在地下，遍地裡濺開濃豔血色。

孟扶搖看不見那血色，她的世界早已淹沒在更紅的煉獄之中，天地灼熱四面都是岩漿，她在其中翻滾煎熬，用自己的全部精神力量對抗意念的蠱惑，堅決不再讓幻象和欺騙摧毀掉她對情感和友誼的最寶貴的信任。

小虫，魏瓔珞一阵头皮发麻，忍不住别过脸去不敢看，忽然耳边响起一声惨叫，紧接着是叶天士的惊恐叫声：“不对！”

魏瓔珞飞快回过头来：“怎么了？”

只见床上的永琪不知何时已经晕死过去，而叶天士则趴在床边，两根指头从他伤口处捏起一只小虫，端详片刻，冷汗下来：“这不是腐虫……这，这是什么？”

屋里的太监宫女们早已被这一幕吓得退到门边，其中一个做贼似的，悄无声息的逃出门外。

魏瓔珞虽有所觉，但此时此刻她更关心永琪的伤势，于是扑了过来，见一只只小虫吃饱了血肉，身体膨胀如蜘蛛，骇得大叫：“珍珠，叫人，快叫人来！”

见其中一只小虫不知餍足，竟往血肉里头钻，魏瓔珞大骇，不由自主的想起了明玉，想起她那深入五脏六腑，最后要了她性命的银针，于是想也不想，就伸手去抓，那虫子受了惊，竟反过来头来，一口咬在她指头上。

前往的，巴桑和唐濤是翻山，而戈巴族的瘋子是行船。

他起身道：“既然如此，我們還是自己去尋找地獄之門的入口吧。如果三位長老認為還有什麼可以告訴我的，請儘量告訴我，我們真的需要你們的證明。”

達傑長老道：“那是當然。我們歷代守護這裡的目的就是等待聖使大人的到來，對聖使大人是知無不言的。”

卓木強巴道：“那麼，能再次請問，為什麼我會是聖使呢？”

入口

達傑長老友好地笑笑，微微搖頭，遲疑道：“或許，當聖使大人抵達帕巴拉神廟，偉大的曼陀羅重現光明之時……自然也就明白了。”

想了想，又道：“對了，聖使大人，還有一件事有必要告訴您。關於那個詛咒，您或許多少知道一點兒吧，就是說一旦讓血灑滿了聖廟的階梯，無數的災難將像雪崩一樣接踵而來降臨在所有的地方，所有的城市將變成死城，荒無人跡；豺狼在聖壇下安家，毒蛇在臺階上曬太陽，蜘蛛網封住了門窗，死亡之花開遍大地……”

卓木強巴道：“我已經知道了。”

達傑長老道：“根據村裡的文書記載，那個詛咒，恐怕比我們所能理解的更為可怕。”

“等一下，”卓木強巴也忍不住打斷道。“不是說地獄之門在村子的附近嗎？那麼勇士出發的地方也是地獄之門的入口，修建神像的地方是在象雄王朝遺址吧？兩個地方怎麼能相差如此大？”

格列長老微笑道：“這些都是古村志記載的內容，其實我們根本就沒見過什麼通天的佛像，也從來沒出過這個村子，雖然知道聖使大人說的象雄王朝，但我們沒去過。”

當然，關於地獄入口這個卻不難解釋，古人說勇士們找到了地獄的入口，可沒說地獄的入口只有一處啊。

地獄本有八處，每處地獄各開四門，門內又有四小地獄，每大地獄各有十六小地獄，加之八大地獄本身，共計一百三十六地獄；後又將八大地獄詳分為八大熱地獄和八大寒地獄，加諸小地獄，共計二百七十二地獄；再後來又添孤獨地獄……另有記載，屬阿鼻無間地獄者，有十八寒地獄、十八小熱地獄、十八刀輪地獄、十八劍輪地獄等等不計其數，所謂地獄入口，也自然是不計其數。“而我們布村歷代守護著的，就是其中的一個入口，僅此而已。”

一聽到這解釋，卓木強巴馬上想起了那張有無數出口和入口的地圖，真想拍著自己的腦子大罵“笨蛋”——這麼簡單的道理，卻一直想不明白！同時又想：也可以說，巴桑、唐濤和那個瘋子，他們有可能是去了同一個地方，只是經由不同途徑

他們被病痛所折磨，也死於原端的殺戮，但苦於找不到原因，只能一代代背負痛苦而艱難地存活下去。

先前的神明們為了帶來光明埋葬黑暗，他們找到了地獄的入口，開始在黑暗無邊的冥河中探尋出路。“在冥河裡漂流了幾萬年，無數的先哲為之付出了生命，但為了讓子孫們過上平靜安寧的生活，勇士們前仆後繼……”

張立坐不住了，這和卓木強巴曾提到過的甯瑪古經不是一樣的嗎？他道：“強巴少爺……”

卓木強巴示意不要打斷，只聽格列長老繼續道：“後來的人們為了感謝和紀念那些為自由和幸福甘於付出自己生命的勇士，在勇士出發的地方修建了通天徹底的神通像，將一切邪惡都鎮壓在神像下面，從此西藏才變得寧靜起來。”

首席執行員／負責人：周維樑，總編輯：周維樑，執行編輯：宋元，秘書處：Niko，廣告經理：Sicilia、Achen，發行：Meiling。出版：PT. Emas Indonesia Duaribu，Anggota SPS：No.42/1966/II/A/2002，地址：Jl. Gajah Mada No.96-97, Jakarta 11140。電話（總線）：6386 8348，秘書處電話／傳真：6338 136，編採部電話：6386 8348 ext 402 & 傳真：6335201，廣告部電話：6338 139、傳真：6348 232，發行部電話：0818 0641 4199、傳真：6385 1614。銀行戶口：PT. Emas Indonesia Duaribu，帳號：115.000.4.999.779 Bank Mandiri Glodok Sky。銀行戶口：PT Emas Indonesia Duaribu，帳號：012 30 19 170 BCA Cab. Gajah Mada。印刷：PT. MNP Press, Jln. Yos. Sudarso No 55, Jakarta Utara 14330。

眾人說道：“是啊，楊武師當然不會上這個當！”楊牧不覺心愧意起來了。當下滿面堆歡，再次向一眾英雄作了个羅圈揖，說道：“多謝各位信得過我楊某人！”

孟元超心中冷笑，想道：“想不到楊牧竟是这样一个无耻小人！居然敢在天下英雄面前捏造謠言，沽名钓譽！”

紫夢嫁給了他，真是一个天人的错！唉，可是为了紫夢，我又不忍揭破他的謠言。倘若我说出他前晚还和石朝玑同在一起，紫夢以后如何能够做人？

林无双心里也在暗骂杨牧的无耻，可是她亦是有所顾忌。一来此事牵涉了她的表哥年宗涛，她已经夺了表哥的掌门，不忍再令他当众出丑；二来她虽然知道那晚的人是石朝玑，但既然没有当场捉获，她的表哥一口咬定是另一个人，她也没有办法。

齐建业继续说道：“我这世侄只好诈死避他，唉，可惜还是躲避不了。”

“我这世侄本来是想从此隱姓埋名。不在江湖露面的，但为了家庭一件意想不到的变故……这件事待会儿再说，他迫不得已前往苏州。不知怎的给石朝玑探出了风声，追踪前往，又再与他纠缠。杨牧躲避不开，只好与他动武，把他打走，但却也受他打了一掌了。”

场中还有一个心情激动得比孟元超还厉害的人，她是悄悄的躲在一角一直默不作声的云紫夢。

她倒不知道杨牧存有中伤孟元超的企图，她是因为听得丈夫给石朝玑打伤而激动的。

云紫夢心里想道：“石朝玑來作說客，替薩福鼎來拉拢他的这件事情，总的他从来没有和我说过？他的诈死他分明是說了要成全我和元超，却怎的突然又变成了为了躲避石朝玑了？难道他是怕我担心，才把这件事情瞒着我吗？他想到以后不能在人前露面，又知道我不是真心欢喜他，因此才想成全我和元超的？唉，若然真是这样，杨郎你也真是用心良苦了。”

再又想道：“石朝玑之事虽然他没对我说过，但他给石朝玑打伤之事，齐老伯已经给他证实，这就决不会是假的了，我一直希望他做个反清的义士，如今是如我所愿了。这件事情过后，我一定要和他相认，把我怀着他的孩子的事情告诉他。”

云紫夢胡思乱想之际，齐建业继续说道：“我这世侄给石朝玑打伤，情知以后躲避也躲避不了，他倒是有点后悔从前不敢光明正大的站出来反清了，现在他算是再世为人，以后的杨牧就大不一样了。”言下之意，当然是说以后的杨牧就更是个“侠义道”中的人了。

众人大声赞好，齐建业待赞好之声稍稍平静，接着说道：“现在我要说到他的那件家庭变故了，虽然是他私事，却与此地一位英雄有关……”

孟元超心头正在卜卜的跳，忽听得有一人大声说道：“且慢！”

众人抬头望去。只见一个鬚如戟的汉子，业已站在“四海神龙”齐建业的面前。

这个人是关东大侠尉迟炯。

尉迟炯比杨牧还更交游广阔，场中的人差不多都认识他，见他突如其来，都是不禁有点诧异。

齐建业怔了一怔道：“尉迟大侠有何说话？”

翔大驚危急間，云奮力一滾，雨鳳的匕首，就插進桌腳。她用力拔刀，拔不出來，他掌握這個时机，扑過來，給了她重重的一拳，把她打倒在地。

这时，云飞和阿超骑着自行车，到了小院门外，按按车铃，没人开门。忽然听到门内，传来隐隐约约的呼救声。

“救命啊！救命啊……谁来救我们啊……”小三

在狂喊着。

云飞和阿超面面相觑。两人倏然变色，同时翻身下车，飞身撞门。

屋里，雨凤的匕首，已经落进云翔手里，云翔举着匕首，怒叫：

“我今天不毀掉你们姐妹两个，我就不是展云翔！”

他持刀对雨凤扑去。雨凤的力气，已经全部用尽，躺在地上，只能引颈待戮。

就在这时，房门飞开，云飞和阿超扑了进来。

阿超一见室内情况，眼睛都涨红了。大叫：

“我杀了你！我杀了你！”

阿超对云翔扑去，云翔举起匕首，一阵挥舞，阿超奋不顾身，拿起一支断裂的桌脚，对他当头打下，他闪避不及，被打得惨叫。扬起匕首，他大吼着对阿超刺来，阿超闪了闪，他就夺门而去。

云飞看着室内的情形，看到衣不蔽体的雨凤，感到天崩地裂。他大喊：“阿超！先救人要紧！”

※※※

阿超奔回。只见满室狼藉，雨鹃和雨凤都是伤痕累累，半裸着身子，躺在满地碎片中呻吟。云飞和阿超，不敢相信的看着这一切。两人的眼中，几乎都喷出火来。两人的脸色，都惨白如纸。

云飞从床上抓起一床棉被，把半裸的雨凤裹住，一把抱了起来。抱得好紧好紧，只觉得自己的五脏六腑，全部迸裂。

阿超扑过去，拉出雨鹃嘴中的布条，解开了她的绳子。

她喘息着，咳着：

“咳咳！小三、小五在里面！去救她们！快去……咳咳……”

阿超奔进里间去救两个小的。

云飞抱着雨凤，低头看着她。他的心，已经被愤怒和剧痛撕扯成了无数的碎片，一片一片，都在滴血。他痛极的低喊：

“永琪，还是算了吧……”

永琪却摇头，坚定道：“我愿意一试。”

魏瓔珞：“永琪！”

她还要再劝，却被弘历拉住了手，半拉半扯的将她牵出了屋。

甲板上吹着海风，兩人并肩站在船头，魏瓔珞闷闷不乐，弘历转头看她：“生气了？”

别说回话了，她看也不肯看他一眼。

“等一下，”卓木強巴也忍不住打斷道。“不是說地獄之門在村子的附近嗎？那麼勇士出發的地方也是地獄之門的入口，修建神像的地方是在象雄王朝遺址吧？兩個地方怎麼能相差如此大？”

格列長老微笑道：“這些都是古村志記載的內容，其實我們根本就沒見過什麼通天的佛像，也從來沒出過這個村子，雖然知道聖使大人說的象雄王朝，但我們沒去過。”

當然，關於地獄入口這個卻不難解釋，古人說勇士們找到了地獄的入口，可沒說地獄的入口只有一處啊。

地獄本有八處，每處地獄各開四門，門內又有四小地獄，每大地獄各有十六小地獄，

祝賀



Kawan Lama® GROUP
Bring Value for a Better Life



sinar mas land
Building for a better future

興建

Living World Grand Wisata - Bekasi 舉辦奠基儀式誌慶

2021年09月30日



增設於 Grand Cakung - Jakarta Timur 開業誌慶



萬商雲集 欣欣向榮

陳鄭紀俞陳姚何張郭李王王楊吳連貝許林林謝薛陳商翁陳
大年輝雨水忠文錦羨銘 振秀國介錦錦文敏英天煒家祖
江錦琦齡雲從金雄仁秀涵坤珍富豪興祥賢亮隆增賢軒惠新

高蔡王薛王饒林林關何劉江翁黃陳徐林陳薛紀姚鄭邱周
鵬筠立 朝育作作民宜新森華建英群能本命國漢金偲維
彩財松鑫盛粵虞衡權勇華成玲筑佛浩鶯洋齊良彬亮峰樑

同敬賀

(排名不分先後)